

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umseḍfer :

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**

TAḠULT : TUTLAYT D YIDLES AMAZIGH

TAFERNA : TASNALEST

TAFERNA :

ASENTEL

Tirit n tregwa di taddart Nat Welhaj n Tigeri

Syur :

- BOUDALI AREZKI
- AFROUNE AHMED

Amesnalay :

ABEDNEBI HOURIA

Aseqqamu n yimsekyaden :

- kinzi Azeddine
- Abedenebi Houria
- kaced Sacia

Aselway
Amesnalay
Amsekyad

Tagrawt : **Tuber 2018**

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIYT



Abuddu

Deg tazwara ad buddey amahil-a

- *I yimawlan-iw ezizen i yeetben fell-i*
- *I yemma ad yessiyzef rebbi deg leamer-is*
- *I r̄ruh n baba ezizen ad fell-as yaefu rebbi*
- *I watmaten-iw I hemlay:, Yasin, yillas*
- *I yesetma ezizen: Nabila d wargaz-is Nadir d warraw-is*
- *I weltma Hajila d wargaz-is Mustafa d-mmi-s Mhrez*
- *I setti H̄ajila aked yaya Wezenna*
- *I l̄giran akken ma llan at taddart akken ma llan d twacult BUDALI*
- *I yemdukal-*
iw: Tariq, Sofian, Xadir, Bussad, Masinissa, H̄akim, Farhat, H̄iduc, Saaid
- *I yinelmaden yak n H̄esnawa*
- *I gma d win id yella leqdic-agi Afrun Amhad d twacult-is*

Arezqi

Degtazwaraadbuddeyamahil-a

- *I ymawlan-iwezizen i yeetben fell-i*
- *I yemmaadyessiyzefrebbidegleamer-is*
- *I baba ad yessiyzefrebbidegleamer-is*
- *I watmaten-iw I hemlay*
- *I yesstmaezizen*
- *I ljiran-iwakken ma llan at taddartakken ma llan d twacultAfrun*
- *Iyemdukal-iw: yelyiwen s- yisem-is*
- *I yinelmaden yuk n Hesnawa*
- *I gemma d win id yellaleqdic-agiArezkibudali d twacult-is*

Ahmed

Ayawas

Tazwart tamatut.....2

Ixef 01

Ahric n tesnarayt

Tazwart.....3

I- Tanekda n usentel.....3

II-Afran n usentel.....3

III-tamukrist.....4

IV-Ttawilat n unadi.....5

VI-Awalen igejdanen6

Tagrayt

.....6

Ixef:02

Taddart n at welhağ n tigeri

Tazwart7

I-Amezruy.....7

II-Tarakelt.....9

III-Tuddsa timettit.....12

1-Tudert tadamsant.....15

2-Tudert tadelsant.....	25
3-Tudert tadyanit.....	31
<i>Tagrayt</i>	33

Ixef:03

Aheggi I tririt n tregwa d tmecređt n terga

<i>Tazwert</i>	34
I-Anejmue.....	34
II-Tacemlit.....	39
III-Aεezzeb s adrar.....	41
IV-Iswi n tririt n tregwa d tmecređt n targga.....	48
<i>Tagrayt</i>	48

Ixef: 04

Afraq n tregwa d useddu n waman

<i>Tazwart</i>	50
I-Lebni n yimdunen.....	50
II-Allalen n beđtu n wakud zik-nni.....	51
III-Allalen n beđtu n wakud n wass-a.....	53
IV-Imdunen n tissit n tebħirin n taddart.....	54
V-Illugan n taddart yesedduyen afraq n waman	55
VI-Uguren id yettilin yef waman.....	57
<i>Tagrayt</i>	
<i>Tagrayt tamatut</i>	58
<i>Agzul</i>	59

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut

Ulama zrin d izumal n yiseggasen, yef tgemmi id ay-d-ggān lejdud-nney, tigemmi d tin mazal teddart, ta teḡḡa-tt-id i tayed alami id tewwed yer tsuta-nney ,akken id-tizi n wass-a tasuta tettaḡas – yenna umedyā-nni n zik, isers uḡeddad afḡis irfed-it mmi-s, timetti taqbaylit d tin yeddsen si zman aqbur, tessa iluggan la tt-yesedduyen ,d wansayen ,d laewayed i sfugulen ayen yeḡḡan imezday n tmurt n leqbayel ,ad idiren di tegmat ,d tdukli ,s wayen yak yelhan.

Tudert n yimezday, tcud srid yer lxedma n wakal, d wayen yak icudden yer lxedma n ufus, ayen yak i tetten dayen id tt-win si tfarkiwin-nsen,am zzit n uzemmur, tazart, irden d waḡas nniḡen, yef wayagi ara naf imezday, d wid yefkan azal d amuqran i lxedma n wakal, xas akken s tawilat imecṡaḡ ,d tawilat iqburen ,ayagi ur yelli ara d ugur, akken ur xedmen ara akal-nsen.

Leqdic-nney n tagara n turayt, d win ara d-yawin ameslay yef yiwen n wansay aqbur ,i tḡuza tenhawt s waḡas di tmurt n leqbayel, wagi d tiririt n tregwa n tebḡirin di taddart n at welḡaḡ n tigeri, id yezgan deg wayir n tizzi wuzzu, tayiwant n ugenni yeyran ,taddart-agi d tin i mazal tetṡef deg useḡbibar yef tgemmi-s, d wansayen-is yemgaraden.

Leqdic-nney, yekcem di tusna n tmetti, d useḡbiber yef tgemmi n tmurt n leqbayel, xas mazal kra ixedmen armud-agi, maca ayagi yemgarad amek id yettili , di tudrin n leqbayel ama deg uheggi, ama deg useddu, d beṡṡu n waman.

Negga azal meqren i tezrawt-nney, anida nesqardec s telqay ansay-agi n tririt n tregwa, imi ulac aṡas l yeggan tizrawin yef usentel-agi, di taddart n at welḡaḡ n tigeri, maca di temnaḡin timaziḡin nniḡen, amedyā timetti tamzabt, d waḡas nniḡen acku tudert n tmettiḡin tcud srid tudert-nsent yer lxedma n wakal ,d wayen yak id yetteken seg-sent, akken yella-d ula d anadi si kra n yimusnawen yef usentel-agi ,amedya,E-Felin<étude sur la legistation des eaux dans la chebla du MZAB>(1908) ⁽¹⁾ rnu yer-s J-Berques<les structures sociales du haut-atlas>⁽²⁾ .

Akken d ayen ara ad nawi ameslay yef wamek id yettili uheggi ,l tallit n tririt n tregwa di taddart n at welḡaḡ n tigeri, d wayen yak l cudden yer waya, am unejmuε ,am tmecreṡt, d wayen yak icudden yer beṡṡu n waman, am wallalen d iluggan yesedduyen ayaggi.

⁽¹⁾ Felin E. Etude sur la legistation des eaux dans la chebka du MZAB,1908.

⁽²⁾ Berque.J, structures sociales du haut-atlas.

Ixef 01

Ahric n tesnarrayt

Tazwart

Leqdic-agi yekcem di tgemmi d wansayen n tmurt n leqbayel , ladya di taddart n at welhağ n tigeri, mazal imezday ttafen-d deg warmud-agi aqbur i tħuza-ten yiwet di tmurt n leqbayel , d ayagi id-ay-d-yefkan tabyest i wakken ad nneg tazrawt lqayen i wensay-agi aqbur, i kecmen di tgemmi n tmurt n leqbayel.

Nebda leqdic d iħrice ,deg yixef amenzu yella-d umeslay yef wuħric n tesnarayt anida id- nesegzi tanekda n usentel, deg-s nesbgen tinqidin yemgaraden d tid ara neđfar deg useddu n leqdic alama tagara , syin akin ad yili umeslay yef wufran n usentel, d wayen iy-yeğğan ad t-nefren seg wufran n usentel, yer ttawilat n unadi d wamek id- yella, di tagara ad yilli usegzi n wawalen igejdanen s tikci n tbadud n yal yiwen.

I-Tanekda n usentel

Leqdic-nney n tagara n turegt, yettmeslay-d yef tririt n tregwa n tebħirin di taddart n At Welhağ n tigeri, yettafaren tayiwant n ugenni yeyran learc nat sedqqa seg useggas n 1985.

Taddart-agi d tin yetfen deg warmuden d wansayen-is iqburen, n tmeti taqbaylit am tririt n tregwa, i xeddmn imezday-is yal aseggas deg wagur n magu.

Di tezwart-nney, ad naeređ ad d-nemeslay yef umzruy, akked d trakalt n taddart nat welhağ n tigeri, syin akin ad nawi ameslay yef tudsa timettit d tudsa tadelsant d waken d wamek id yettili uheggi i tririt n tregwa, s ħur imezday n taddart s unejmuē n tcemlit i deg d yettili umeslay yef wass n tririt n tregwa, d wayen i tt-yettafaren ama timcreť, d wamek i teddu beřtu n targa, syin akin ad nawi ameslay yef yismawen n tliwa d laewansar, d wadeg anida llan d wansi id-kkan waman yer-sen imi deg wařtas n tikwal yettili-d cwal yef waman n tissit, ilmend n wayagi taddart tega kra n ilugan akken ad yili useddu n targa di tugnatin igarzen.

II-Afran n usentel

Ayen id ay-yeğğan ad nefren asentel-agi n tregwa di taddart nat welhağ n tigeri, d beqqu-nney muqren akken ad nesahbiber yef warmud-agi yellan d aqbur, iwakken dayen ur tetthaz ara tenhawt, ayagi yeğga-yay ad neg yiwet n tezrawt lqayen akken ad nesebgen azal muqren yesea warmud-agi di tudert n yimzday n taddart-agi, iswi nniđen n tezrawt-agi, d asehbiber yef warmud-agi iwakken ad yidir i tsuta ara d- yassen.

Arnu yer-s ulac win yeggan tazrawt yef usentel n tririt n tregwa di taddart nat welhağ n tigeri, akken dayen ad yilli d tamusni tamesbayurt i temkarđit-nney.

Tiyzent nniđen, id- ay-yeğğan ad nefren asentel-agi, d tudert n yiwen deg-nney wumger n yisallen iwulmen i leqdic-agi ama yer tesqamut n taddart- nney, yer yimezday sumata.

Imi ansay-agi n tririt n tregwa d win i tħuza tenhawt, mačči atas i yeqqimen xeddmen-t di tmurt n leqbayel, xas akken taddart nat welhağ n tigeri mazal tettef deg warmud n tririt n tregwa, d ayzint i d- ay-yeğğan aneg leqdic.

III-Tamukrist

Asentel n tezrawt-nney, d win i d-yewwin ameslay yef tririt n tregwa d leqdic i tregwa yettilin ilmend n useddu-ines di taddart nat welhağ n tigeri, neskles-d atas n yisallen yemgaraden ama yef tudds a timettit n taddart, d wansay-agi aqbur i tħuza tenhawt di temnađt n tmurt n leqbayel, acku mačči atas n tudrin i mazal saħbibirent fell-as.

Tamurt n leqbayel ass agi tudart-is d tin icudden yer wakal, ama d uzzu n tebħirin, ney tt-rebga n lmal ,s wigi i ttidiren yal ass s lxedma tebħirin akked, d ttrebga n lmal id-tawin tuččit-nsen tudrin n leqbayel d tid ibaedden mačči d kra yef temdint, amdan ur yesei ara akud yal ass akken ad inadi seg-s ayen yehwağ, d ayen i t-yeğğan yettkel kan yef iyallen-is d lxedma n wakal-is, ayagi ur temgarad fell-as taddart nat welhağ n tigeri, imezday mazal tħfen di tririt n tregwa ilmend n tissit n tebħirin-nsen, acku tud yer wufraq n waman yef yimzday yesean tibħirin n waman.

Aman d wid yesean azal muqren ,di tudert n yimzday n taddart nat welhağ n tigeri, imi yak tudert-nsen tud yer wakal, lxedma-agi yettar-itt bettu n waman akken yal yiwen ad yawi amur-is.

Tirirt n tregwa n waman n tebħirin di taddart-agi, igellu-d s leqdic meqren syur imezday n taddart ,yettili-d uheggi n tririt n tregwa,, s unejmuē id-tt-heggin iēgalen n tesqamut i isedduyen taddart aken ad yili umeslay d usqardec n temsalt n tudds a n tririt n tregwa, ad yili umsefham yef lbiē n yezgaren ara zlun ass-nni n tmecređ n targa.

Ad smarsen tafelwit n yismawen n yimzday n taddart, iēddan nig n 18 n yiseggasen yesea tawuri-s ass-nni n tririt n terga, ass-nni tettili tmecređ iwumi fkan azal meqren at taddart akken timcređ n terga tekcem di tudds a n taddart, akken ara naf tesa iswi-agi dan anida tetta-k

tagnit ad mlilen yak imezday n taddart, ad mezren ,ad meslayen imi ttassen-d ula d wid yellan di lƷerba ,akken ad tekkin deg usfugel n wansay-agi akken d aƷen d tagnit ad qaeden yak laewansar, akked tregwa ,akken ad ddun waman Ʒer tebhirin akken iwata.

IV-Ttawilat n unadi:

1-Annay

Tujma-nney i yedles-nney, i d-aƷ-id-ğğan imezwura-nney d beqqu-nney ameqran Ʒef usehbiber Ʒef wansayen , d warmuden id aƷ-değğan lejdud id aƷ-yefkan tabƷest meqren, deg useddu n leqdic-nney.

Ma d tallat meqren ,d tudert n yiwen deg-nney di taddart-agi n at welhağ n tigeri, ayagi yefka-aƷ afud i wakken ad negmer yak isallen icudden Ʒer tririt n tregwa n tebhirin seg uheggi, alami d tiririt-nsent Ʒer tebhirin.

2- Adiweni

Neffey Ʒer wennar, neskles-d atas n yisalen sƷur yimezday n taddart, akken dayen nesteqsa ieggalen n tesqamut n taddart, Ʒef wayen yaenan tuddsa n tmeti-nsen d wamek id tettili tririt n tregwa, akken dayen nesteqsa ula d imƷaren n taddart Ʒef umezruy n tregwa, d wayen yak icudden Ʒer lxedma n wakal ,di taddart n at welhağ n tigeri.

3- Agmar n yisalen

I wakken ad yili waƷas n usekles n yisalen, d useddu n leqdic-nney akken iwata ,nesteqsa at taddart imƷaren, ilmezyen, d ieggalen n tesqamut, yesedduyen timsal n taddart Ʒef umezruy n warmuđ-agi n tririt n tregwa, d aƷen yak icudden Ʒer-s.

Akken dayen tettunefk tegnit, i yiwen deg-nney akken ad yiđir i waƷas n tikwal,tirit n tregwa.

4- Ittaftaren

Deg unadi-nney, Ʒef usentel n tririt n tregwa di taddart n at welhağ n tigeri, ur d-yelli ara waƷas n usemres n ittaftaren, acku ulac yak leqdic Ʒef waya deg wayen yezrin isalen yak id negmer d wid i d-newwi si tufƷa s annar, akked nesemres yiwen ugarsay n tagara n turayt n kra n tnelmadin id-yettmeslayen, Ʒef tririt n tregwa di taddart n at waeban⁽⁹⁾.

Aken id yella d aƷen ula d-aseɱres n waƷas n yittaftaren, n yimyura n tmurt n lbarani id yiwin amslay Ʒef usentel n tririt n tregwa di temnađin yemgaraden di tmurt n leqbayel gerasen J. Berque⁽²⁾, Bourdieu. P⁽³⁾, Genevois. H⁽⁴⁾, Felin. E⁽⁵⁾, Delheure. J⁽⁶⁾.

5- Uguren n unadi

Am yal leqdic n unadi yesea kra n wuguren, akken ula d leqdic-nney Ʒef usentel n tririt n tregwa di taddart n at welhađ n tigeri, imi ur nufi ara kra n yittaftaren id yettmeslayen Ʒef tririt n tregwa, imi d tagi i tazrawt tamenzut Ʒef usentel-agi, rnu Ʒer-s mači atas i yezran amek id yettili warmud-agi, acku drus mađi n yimyaren id-nufa meslayen-aƷ-id Ʒef waya ,akken daƷen ulac atas n wakud sdat-nney akken ad negmer yak isalen icudden Ʒer tririt n tregwa di taddart n at welhađ n tigeri.

Rnu s ugur n tsuqilt imi tuget n wid yuran Ʒef usentel-agi d ibaraniyen am Genevois. H⁽⁷⁾, Felin. E⁽⁸⁾, Delheure. F⁽⁹⁾.

VI- Awallen igejdanen:

1-Anejmuc

timlilt n yirgazen n taddart yesean si 16 n yişeggasen di tejmaet n taddart, akken ad meslayen Ʒef yal tamsalt icudden Ʒer useddu n taddart, ad tt-naf teddes Ʒef tqacuct-is yella lamin, llan imeqranen, yella bu tsarut, llan řemman, yal yiwen s twur-is.

2-Timecređt n terga:

D ansay aqbur di taddart n at welhađ n tigeri, ula d amnađi abarani Mass, Genevois. H yenna-d imend n wayaggi: <timecređt tella s tteqdim n zman, zik yal licara I d-yusan I lyaci ttqabalen-tt s yidamen , I waken ad d-iħarebřebbi fell-asen , ma d aƷurar ad d-yessew tamurt, ma d lmuşayeb ad tent-yedeb di tmurt-nsen , yettusemma deeeun-as s tmezla n lmalnsen.....> ⁽¹⁰⁾ . xas akken zrin fell-as leqrun, maena mazal řfen deg-s imezday, anida yella agur n magu n yal aseggas imezday zellun i terga am waken d asfel akken ad ilin waman, akk d lyela.

3-Aezeb:

D yiwen n warmud, i deg mazal tfen imezday n taddart n at welhağ n tigeri, ar ass-a n wussan imi akken kan ara yekcem wuzyal, wid yesean lmal am wulli, tiyetten, ad alin s adrar akken ad yeks lmal-nsen dina ,anida la tt-yiman alami yekcem usemmid.

4-Tagrayt:

Di tagara n wuħric n tesnarayt, yella-d umeslay s telqay, yef usentel n tezrawt-nney d wallalen yemgaraden, i nesemres deg unadi d wegmar n yisalen, akken dayen id yella umeslay ,ula yef wuguren id nemuger deg wannar d wamek i ten- qubel s tebyest meqren ma, di tagara nesbegen-d tarayin i neđfar deg useddu n leqdic alami d tagara.

⁽¹⁾ Cheddani.S,Ouazzi.D,Ouamrane,S,Tiririt n tregwa deg taddart n at waeban/ tizi-ouzou, akatay n taggara n turagt tasdawit lmulud at maemmer,2012-2013.

⁽²⁾ Berque.J ,op,cit

⁽³⁾ Bourdieu.P,op,cit

⁽⁴⁾ Genvois.H.op.cit

⁽⁵⁾ Felin.E.op.cit

⁽⁶⁾ Delheure.J.op.cit

⁽⁷⁾ Genvois.H. op.cit

⁽⁸⁾ Felin.E.op.cit

⁽⁹⁾ Delheure.F.op.cit

⁽¹⁰⁾ Genvois.H.op.cit

Ixef 02

Taddart n at Welḥaj n tigeri

Tazwart:

Ma nentel ad neg tazrawt lqayen i leqdic-nney, ilaq fell-ay ad nemeslay yef taddart s umata, deg yixef-agi wis sin ad neereḍ ad nessefel amzruy aqbur n taddart, d trakalt syin akin, ad nawi ameslay yef wamek i teddes taddart ,ama d tuddsa n tesqamut ,d ieggalen i tyezdin akken id-nesbeggen ayagi s kra n tfelwiyin, rnu yer tuddsa d tudert tadamsant, anida i nufa d akken tudert n yimezday d tin icudden s waṭas yer lxedma n wakal, ladya lxedma n tebḥirin d trebeggan lmal , ma d tudert tadelsant deg-s mazal ṭfen imezday n taddart imi mazal deg-s aṭas n warmuden, d wansayen iqburen am umesal n yijeqduren, azeṭṭa n yibernas d taɛlawin d waṭas nniḍen, akken ara naf ula d ayen yaenan yak aḥric n tedeyanit d win yesean azal yer wat taddart, imi sean lḡamae n tzallit, rnu yer-s taqubbet n uessas n taddart welḥaḡ, anida i d-ttasen si yal tama akken ad zuren deg laewacar ama d taecurt, ama d lmulud.

I. Amezruy n taddart n at welḥaḡ n tigeri

Ma nentel ad nemeslay yef taddart n at welḥaḡ n tigeri, ilaq fell-ay di tazwara ad nemeslay yef umezruy-is:



Tugna utun01 :taddart n at welḥaḡ n tigeri

D tin yellan d taqburt di learc n at sedqa,⁽¹⁾ send 07 n lqrun yer deffir tella isem-is tigeri maħmuden, teqqim ayen teqqim s yisem-agi, alami id- yussa lwali salah yer taddart wagi d ⁽²⁾sidi mħend welħağ syin akin tuyal d at welħağ n tigeri.

Lwali salah-agi, d win i d-yussan si ⁽³⁾ saqiya lħemra si tmurt n lmaruk, azal n 07 n lqrun yer deffir, d win id eddan yef waṭas n tmura, anida iruħ ad yeqqim kra n yiseggasen alami id yewweđ yer tigeri, anida yeqqim dinna alami yemmut.

Taddart n at welħağ n tigeri, d tin yefkan azal d ameqran i tudert tadeyanit, acku di tallit-nni n zik tella tqubet n welħağ d zzawiya, anida id-ttasen si yal tama yer-s akken ad lmeden awal n rebbi, maena di tizi n wass-a ulac deg-s telba teqqim kan tqubet anida id-ttasen zeyyar, deg ass n lmulud ,d teacurt akken ad zuren.

Imezday n taddart d wid yebđan yef 04 n yidarma⁽⁴⁾, yal adrum anaf deg-s kra n twaculin, adrum n at umezyan deg-s llant 04 n twaculin, budali,budarban,buddin, neccaf, syin akin adrum n at umejdub, deg-s llant 04 n twaculin, bucamma, bucemmla, bucicca, bucrit adrum wis03, d adrum n at belqasem, am netta am wiyad llant deg-s 04 n twaculin, bugrab,bugarfa,bufayed,busfar ma d adrum aneggaru, d win n at brahem, deg-s tella kan yiwet n twacult maena tawacult tamuqrant, wagi d adrum n at brahem, tawacult budlal.

Taddart d tin yeddsen si zik, imi imezday-is imenza ggan i yal tamsalt iluggan, ig ilaq yef yal yiwen ad ten-iqadar akken ad yili useddu n taddart akken iwata.

Taddart n at welħağ n tigeri, d tin yettekan yer learc n at sedeqqa, tayiwant n ugeni yeyran, seg useggas n 1985, anaf zint-as-d kra n tudrin timuqranin, seg ugafa taddart n at lqayed, d taddart n at sliman yettafaren ula d nutenti tayiwant n ugeni yeyran seg unzul, tigejda yettafaren ayir n tubiret ,seg usammar, d at yiran d wat welħağ n wassif, yettafaren tayiwant n at buwaddu, ma seg umalu d taddrat n at erggan d learc n at sedeqa.

Ma d tudert n yal ass n yimezday, d tin icudden s waṭas yer lxedma n wakal, d wayen yak id-yettak di lxir-is , d wid mazal xedmen tibħirin ama n waman, ama tibaelyin acku tagnit d tin id-asen- yettunefken iwaya ,acku taddart tamesbayurt di leyella n waman ,imi deg-s llan azal n 18 n laewansar d tliwa mazal ara ass-a sfugulen ass n tririt n tregwa ama, s tmecerđt n tergga, d wayen yak nniden.

Di tagara xas akken tudert tatrart d tin iḥuzan yak tudrin n tmurt n leqbayel, maca ayagi ur yeḡḡi ara imezday n at welḥajḡ n tigeri ad fken afus deg wansayen, i d-asen-d-ḡḡan imezwura.

II. *Tarakalt n taddart n at welḥaj n tigeri*

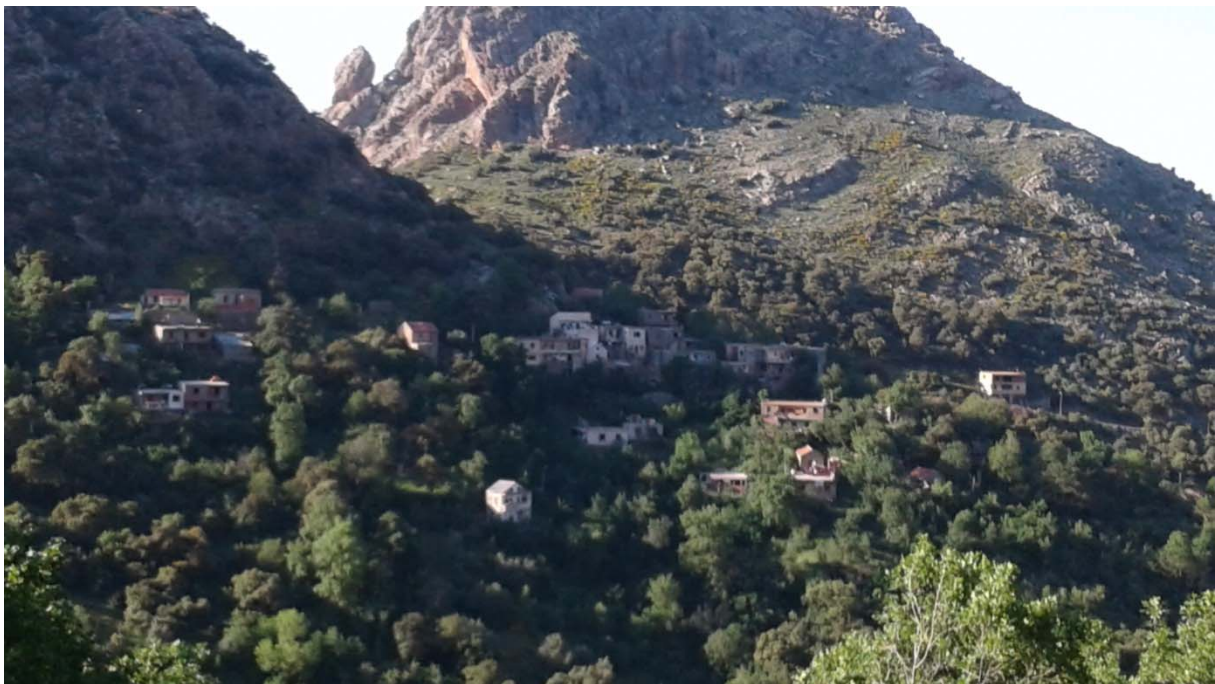
At welḥaj n tigeri d yiwet n taddart ger tudrin n at erggan learc n at sedeqa, te ttekka yer tyiwant n ugenni yeyran ayir n tizi wuzzu tezgga-d di tlemmast ,zint-as azal n 05 tudrin timuqrani, gar asent:

-**Agafa:** taddart n at sliman tayiwant n ugenni yeyran.

-**Anzul:** tigejda yetṭafaren ayir n tubiret.

-**Asammar:** tesa tilisa akked d tyiwant n at buwaddu.

-**Amalu:** learc n at sedeqa at erggan.

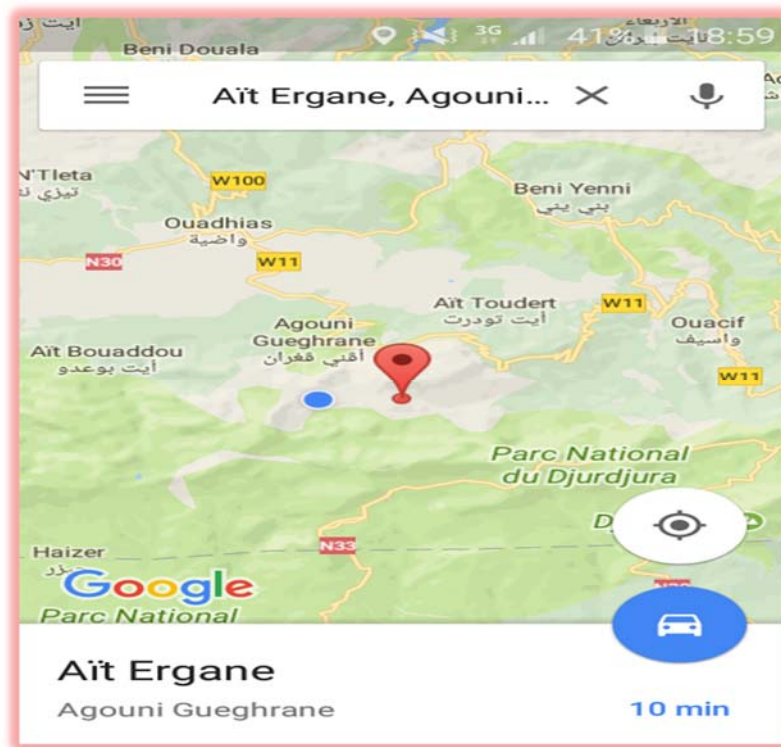


Tugna utun 02: *Taddart n at welḥaj n tigeri*

Taddart n at wlḥaj n tigeri, d tin elayen azal n 1200 n lmitrat yef yilel⁽⁵⁾ yetthaz-it udfel s waṭas, deg-s agama d win zeddigen, igarez aṭas d tin ibaeden⁽⁶⁾ yef wayir n tizi wuzzu azal n

70 n yikilumitren , tebeed azal n 20 n yikilumitren yef taywalt n yiwaḍiyen ma nemuqel aḥal n yimezday tes̄a, anaf kan azal n 108 n yimezday deg useggas n 2018.

Taddart n at welḥaj n tigeri, tetwasen s ugama-s zeddigen aḥas, rnu yer-s tamesbayurt di lyella n waman , d tin yesean azal n 18 ger laewans̄ar d tliwa.



Tugna utun 03: At welḥaj n tigeri seg igenni⁽⁷⁾

-Laewansar d tliwa n taddart

Laewanssar	tiliwa
-Leinsar n tqubbet	Tala ifuraden
-Leinsar n waɛbeddu	-Talla xelil
-Liɛinsar n ugni n tasaft	-Tala n lemal
Leinsar n tala xelili	-Tala n at aemmar
Leinsar n tqiwejt	-Tala n ujeḡgid
Leinsar n taḡḡabt	-Tala m lewhuctala

Ləinssar n tjujet	<ul style="list-style-type: none"> -Tala n taḡḡabet -Tala n yifriqena -Tala n tbuciet -Tala n welma n buzeddur
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tafelwit utun01:Laewansar d tliwa n taddart



Tugna utun 04 :Tala n at aɛmar

-Ma d isaffen:

-Asif n waebddu

-Asif n ugni n tasaft

-Asif n ugeni bu zeggaren



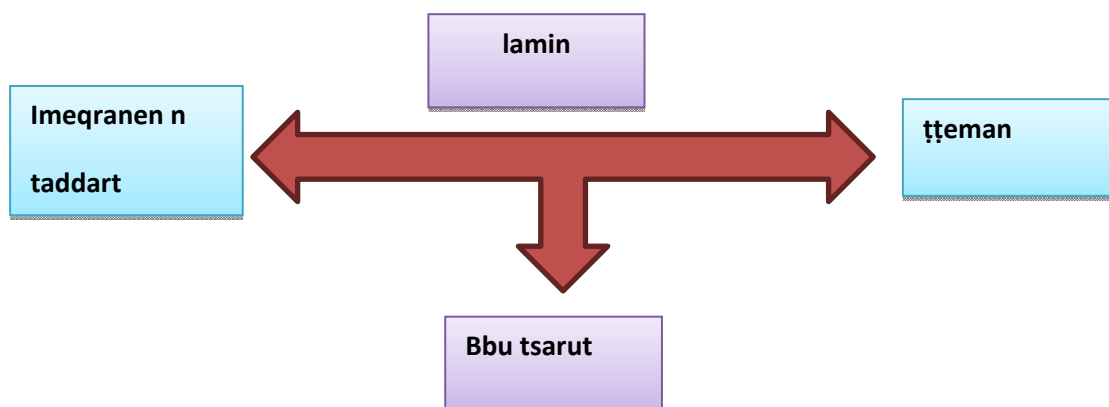
Tugna utun05 : Asif n waæbeddu

III. *Tuddsa timettit n taddart n at welħağ n tigeri*

-Tazwart:

Taddart n at welħağ n tigeri, d tin yeddsen si zik, am tudrin yak n tmurt n leqbayel, ayagi akken ad yili useddu n temsal n taddart akken iwata, ilmend n waya taddart n awelħağ n tigeri tesæa tasqamut⁽⁸⁾ i yesdduyen timsal-is.

-Tuddsa n tesqqamut n taddart n at welħağ n tigeri



-Tawuri n yal yiwen seg ieggalen n tesqamut***-Lamin***

Lamin yettili-d ufran-is deg unejmue n taddart, syur yirgazen yesean seg 16 n yiseggasen tasawent, akken ad iseddu taddart i wazal n yiwen n useggas, tawuri-is ad yesnejmae imezday n taddart, ad yeseddun inejmuœen ad yilli d aqaru yef taddart-is deg inejmuœen beṛa.

-Imeqranen n taddart

Yal adrun ad d-yefren anwa ara yilin d amqran fell-as, seg yiwen useggas d tasawent ,tawuri-nsen, ad ttmeslayen yef yisem n wudrum-nsen ,ad ttekin di leqdic n taddart yer tama n lamin n taddart.

-Ṭemman

Yal adrum di taddart ad d-yefk yiwen n ṭamen, ara yilin yef uqaru-s .

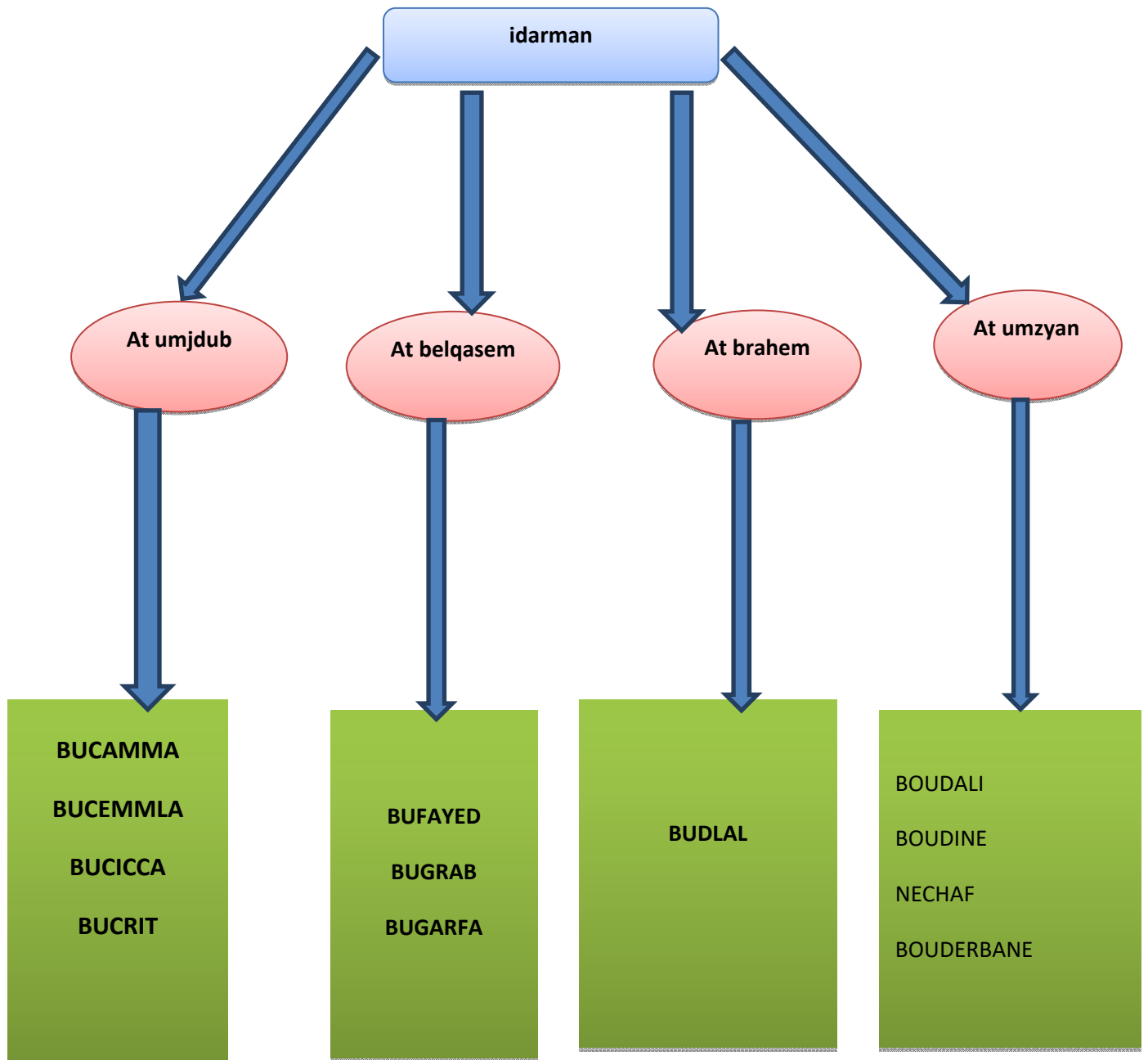
-Bbu tsarut:

Yettili-d ufran-is deg unejmue, akken ad yeseddu taddart, yer tama n lamin i yiwen n useggas, tawur-is ad yeseddu tadrimt n taddart, rnu yur-s i ttilint tsura, ama n leḡwamae, ama taqubet.

- Beṭṭu n taddart yef yidarma:***-Tazwart:***

Si zik taddart n at welḥaj n tigeri d tin yebḍan yef 04 n yidarma imeqraen, yal adrum llant deg-s kra n twaculin.

-Idarma n taddart n at welḥaj n tigeri



-Ieggalen n tesqqamut n taddart aseggas n 2018

UTUN	ISEM	Adrum	Tawuri
01	BUDALI εLI	AT umezyan	lamin
02	BUDALI HAMZA BUDALI MARZUQ BUDLAL AKLI	AT UMEZYAN At umezyan At brahem	Imqqranen n taddart
03	BUDLAL LεIFZA	At brahem	Bbu tsarut
04	Budali said Budali belεid Bucamma hasen	At umezyan At umezyan At umejdub	Tteman n taddart

Tafelwit utun02 : Ieggalen n tesqqamut n taddart aseggas n 2018**1-Tudart tadamsant**

Taddart n at welḥaj n tigeri, d tin id yezgan deg udrar elayen, am waṭas n tudrin n tmurt n leqbayel, imezday-is d wid icudden meči d kra yer lxudma n wakal, imi tuder-nsen tadamsant toud srid yer wayagi, s lxedma n tebḥirin d waṭas n warmuden, nniḍen am terbegga n lmal ,d wayen nniḍen.

Xas akka di talit-agi taneggarut yenqes kra di lxedma n wakal, deg waṭas n tudrin n tmurt n leqbayel, maena imezday n at welḥaj n tigeri d wid mazal tfen deg warmud-agi n lxedma n tebḥirin, anaf imezday n taddart xedmen sin n wanawen n tebḥirin:

-Tibḥirin n waman

Imezday n taddart bdan lxedma n tebhirin yef sin wanawen, tibhirin n waman akked, d tebhirin tibaelyin, tibhirin n waman ad yettili uheggi-nsent di tefsut, am truzi n wakal d uqqaed-nsent akken ad yili wuzzu –nsent deg unebdu, qqaren-aset tibhirin n waman acku tessent yal ass d tid id-yezgan qar bent yer tliwa d laeawansar n taddart, am tebhirin n tqubet ,tibhirin n ugni n tasaft, d waṭas nniden anaf imezday la tt-zzun leṣnaf yemgaraden n yimyan, am ifelfel, ṭumaṭic, lluban, tixessayin, akbal, d kra n leṣnaf imaynuten, am lbesbas am batenḡal, zrudiya ayagi yuttuyal-d s waṭas n lfayda fell-asen, imi qaden iman-nsen rnu yer tebhirin n waman ,yettili-d wuzzu n tebhirin tibaelyin.

-Tibhirin tibaelyin:

Imezday mači siwa kan tibhirin n waman i ttezzun ula d tibhirin tibaelyin tid ur neḥwaḡ ara s aman n yal ass, at naf beṛra n taddart id-zgant, yettili-d wuzzu-nsent di yennayer mi ara yili mazal tasmuḍi, ttezzun deg-sent ama d lebṣel, ticcart ,lebaṭaṭa d wayen nniden.



Tugna utun 06: Tibhirt n waman



Tugna utun07 :*Tibḥirt tabaelit*

Ttrebga n lemal :

Ula d aḥric n trebga n lemal fekan-as azal meqqar imezday n taddart, imi tagnit d tin iwulmen iwaya, ama d agama zddigen ,d wayen nniḍen, yettili-d lekseb n waṭas n leṣnaf yemgaraden n lmal, am testan, ulli, tiyeṭṭen imi ayagi yetteawan-iten di tudert-nsen n yal ass ama s uyefki, d ayen icudden yer-s ama taḍut n wulli s-wacu zetṭent tlawin ibarnas d taelawin ,ama d lbiε s yedrimen s wacu tt-qabalen tudert-nsen n yl ass.



Tugna utun 08:*Takarza n wakal*

-Tisirt n taddart

Anaf kan yiwet n tesirt di taddart, tagi d tisirt n at brahem, d tin i teddun s waman deg-s zadden imezday n taddart lyella-nseñ, ama d irden, ama d timzin, abelluḍ, akbal, maca di tizi n wass-a d tin ihudden acku asif la tt-yesedduyen yeqqur.

-Aheggi n tebḥirin

-Tazwart: Imezday n taddart n at welḥaj n tigeri, d wid yefkan azal d-ameqran i lxedma n wakal,yel tasemhut deg-s xedmen, akken kan ara tekcem tefsut ad xemllen yef yiyallen, akken ad heggin tibḥirin i wuzzu n leṣnaf yemgaraden.

-Beddu n uheggi n tebḥirin n waman:

Akken kan ara yekcem wagur n meyrès, imezday n at welḥaj n tigeri, ad bdun lxedma n tebḥirin, send n waya tulawin la tezzunt leṣnaf n yemyan yemgaraden deg iceqqufan, akked tebḥirin timectaḥ am ifelfel, ṭumaṭic, d wayen nniḍen



Tugna utun 09:Aceqquf anida yella wuzzu n yifelfel

Syin akin ,ad æddin yer truzi n wakal ney nqec n wakal ,akken d aȳen ad yili ufras n tebh̄irin seg leḥcic ur nenfīe ara am usennan, idmim, d uzzu di lxedma –agi n tebh̄irin tawacult yak tettemeawan, yal æeggal s twuri-s imi di tallit n uheggi yak iæggalen n twacult ttaken-d afus n lemeawna, kra ad neqcen akal, kra ad zerbben, kra ad awin luybar i tibh̄irin, mi heggant yak tebh̄irin akken iwata imezday ad arjjun tallit n wuzzu.



Tugna utun10: Tibh̄irt di tallit n uheggi

Mi id-tewweḍ tallit n wuzzu, imezday n taddart yettaf-iten-id lḥal heggan kulci, yal yiwen yesea tarayt yettafar deg uzzu n yimȳan di tebh̄irin-is, llan wid yettezzun imȳan-nsen tiḥemmalin, llan wid yettezzun irni beṭṭun tibh̄irin d iḥricen, yal ṣṣenf yettezzu waḥdes .



Tugna utun 11:Uzzu n tebhirt d ijarddan



Tugna utun12:Uzzu n tebhirt d tirni

Anaf imezday d wid yettezzun leṣnaf yemgaraden ,am ifelfel, tumatiç, tixessayin, akbal d wayen nniḍen, akken ara yebdu yettemyay-d wayen zḡan imezday xedmen ayen iwumi neqqar

tisulal i llubyan, akked wayen imumi neqqar aeric i ṭumaṭic, akken ad gmun akken iwata imezday ttezzun akbal yak di tliša n tebḥirin amzun akken d zzarb fell-asent.

Mači aṭas ayagi yer deffir, imezday win-d kra n leṣnaf n yimyan imaynuten am zrudeya, batenḡal, abesbas ,leedes, lḥemmez, d wayen nniden.

Rnu yer tebḥirin n waman, yettili-d wuzzu n tebḥirin tibaelyin tid ur neḥwaḡ s aman am lebaṭata , leḃsel, ticcant.

Akken yella wayen yettezzun d amaynut, i yella wayen yellan d aqbur iruḥ, ass-agi di tizi n wass-a imezday n taddart n at welḥaḡ n tigeri, ur zran ara timzin, akk d yirden d yiwen n warmud iruḥen aṭas aya, maca zik-nni yettili-d uzzu-n sen xas akken d adrar d azeru i yettuqten ayagi ur yelli ara dugur ara yeḡḡen imezday ur zaren timzin d yirden, imi yak anida yella cwiṭ n lewḏa, ula xas d adrar ad t-karzen ad yettwazrae ameyda aqqaru n urummi, idrijen tala ifuraden, d wayeḏ nniden, di tallit-nni imezday ttarand lxir d amuqran, imi sawaḏen ad qidin iman-n sen yak aseggas, rnu yer waya yettili-d umbadal di lxir akked tudrin id as-d-yezzen ,am at buwaddu, d tudrin nniden

-Trebga n Imaml

Rnu yer lxedma n wakal ,imezday fkan d ayen azal meqren i uḥric n trebga n lmal, yettili-d tterbega n leṣnaf yemgaraden, am testan, ulli, tiyetten acku ayagi yettuḡal-d fell-asen s waṭas n lfaida ama tissit n uyefki, d wayen yak id icudden yer-s ama d aksum, am taḏuṭ n wulli i semrasent tlawin deg uzeṭṭa n yibarnas, akked d taelawin rnu s azenzi n lmal akken ad awin tadrimt s wacu ara qablen tudert n yal ass.

-Tagulla n yimezday

Imi taddart d tin id yezgan deg wudrar, deg-s agama d win zeddigen ,ayagi yak yefka tagnit akken ad myin aṭas n yimyan, anaf imezday tettun ayen id yettak wakal-n sen am ifelfel, ṭumaṭic, leḃsel, lbaṭata, tazart d waṭas nniden rnu yer wayen imeqqin di tezgi, am tbidest tiyiyas ,ameryennis, d waṭas n leḥcawec nniden.

Lḥcawec n tegulla	Isem-is s tfransis
ibawen	fève
bibras	Ail des champs
ibiqes	micocolier
tasemmunt	oseille
tasulla	sainfoin
taxsayt	citrouille
tayiyact	Silène onfilée
amreyennis	Panais sauvage
tarnast	poireau
tibidest	épinards
tifaf	pissenlit
tagga	chardon

Tafelwit utun 03 : *imyan i tetten imezday di tallit n tefsut-*

Imi id yella wawal yef tgula, ad yilli ula yef wamek id yettili lexzin-is s imezday n taddart, akken ad tafen i tallit n tegrest imezday semrasen atas n tarayin, deg wayen icudden yer lexzin n teggula, mi d-yekfa wejmae n lxir si tebḥirin ad yilli beṭṭu-s yef sin n yehricen, aḥric ad teččen imaren, aḥric ad yili ujmae-is i tallit n tegrest, ger tarayin i tafaren ad ten-naf syarayen ama d ifelfel, ama d ṭumaṭic ,ama d lebsel, ama d aksum s yitij, rnu yer temzin akk d yirden deg ikufan, awren abelluḍ di tesbbalin, mebla ma nettu zzit tament d wayen nniden wagi yak i tallit n tegrest i yetṭhazen taddart n at welḥaḡ n tigeri.

Rnu yer tuččit imezday, ttawin-d si tezgi ula d imyan i semrasen di tujya, am umezzir, zaetar, marruyet d waṭas nniden, ladya ttafen-ten s waṭas di tallit n tegrest imi adfel d win yettsuddun ibardan anida ulac abrid s amejjay.

Kra n yimyan n tujya :

Anaf imezday n at welhaj n tigeri, d wid yesēan tusenna deg wayen yuk icudden yer udawi s yimeyan ,yel axxam deg-s leḥcawec yemgaraden n tujjeya ,semrasen-ten i yell atan ama i nuteni, ama i tujjeya ula n lmal-nsen gar-asen:

Lḥawec n tujjeya	Isem-is s tfransist
amezir	lavande
Lḥarf	Grain de cresson
amezzuy n yilef	morille
Fettat lḥjar	pariétaire
Ifer zizwi	mélisse
Mager aman	Inule visqueuse
mejir	lowatere
maruyet	marube
naenaε	menth
Jart maryem	Absinth arborescent
awarmi	Issel rue
zaetar	thym
Ccix lebqul	bourache
felggu	Menth pouliot
qlillu	sentauree
Cciḥ	armoise
Feqqus lḥmir	Concombre d'ane
Waḥrir	coquelicot
kalitus	eucalyptus

Tafelwit utun04: imyan n tujya



Tugna utun13 : imyi n umezzir



Tugna utun 14: Amezuy n yilef

Isekla n taddart n at welḥaḡ n tigeri:

Rnu yer laḥcawec n tegulla, d wid n tujya ,taddart d tamesbayurt deg lyella n yisekla deg-s ad naf atas n leṣnaf yemgaraden, ama d wid id imeqqin kan waḥdensen deg ugama, ama d wid yezza umdan gar-asen:

isekla yezza wumdan	isekla nniden
-Tinqlin	Asllen
Azemmur	Idarci
-Heb lemluk	Abellud
-Ifires	Asefsaf
-Abarquq	Ililli
-Amecmac	
-Aḍil	
-Lluz	
-Lxux	
-Ifires	
heblemluk	

Tafelwit utun05: Isekla n taddart n at welḥaj n tigeri

2-Tudert tadelsant:

Ma d ayen icudden yer yidles d tegemmi, imezday n taddart n at welḥaj n tigeri, d wid yettfen deg waṭas n lh̄irfat tiqburin, id lemden yer ljdud-sen akked waṭas n wansayen gar asen:

-Azeṭta

Amahil d win mazal yedder yer tlawin n taddart, anida ara naf zettent leṣnaf yemgaraden, am taɛlawin, ibarnas, lexyaḍa n ljebbat, d waṭas nniḍen.



Tugna utun 15: Azetta n taɛlawt

-Amsal n talaxt

Ula d armud n umsal n talaxt d win yesean azal meqren s imezday, imi tugget n wallalen deg yixxamen, d allalen i meslent tlawin n taddart, am tqudḥin, am tsebbalin, d waṭas nniḍen.



Tugna utun 16: Kra n yiqduḥn yettwamsallen di taddatr n at welḥağ n tigeri

-Tamedyazt:

D tin mazal teddert s imezday n taddart, imi d tin yellan si zik anida ara naf tulawin akk, d yirgazen xedmen isefra yef waṭas n temsal n ddunit.

-Asiwel n tbuyarin di tmeyriwin:

Ar tizi n wass-a, mazal tulawin n taddart n at welḥaj n tigeri ,ssawalent tibuyarin di tmeyriwin n taddart anida id-ttawint yef waṭas n temsal n ddunit.

-Ansayen i mazal ddren di taddart n at welḥaj n tigeri:

-Tazwart:

Taddart n at welḥaj n tigeri d tamarkantit deg wansayen, imi ara ass-a imezday mazal d wid yetṭfen deg-sen, imi d wid id ḡḡan lejdud, gar-asen:

-Tiwizi

Tiwizi d yiwen n wansay i yesean azal s imezday n taddart, yal kra yak ara yettwaxedmen di taddart yettili-d s twizi, s wesdukel n yiyalen rnu ula d imezday n way-gar-asen ttemeawanen ama d isqqef ,d wayen nniḍen.



Tugna utun 17: Tiwizi di sqef n wuxxam

-Tririt n tregwa:

D ansay aqbur di taddart n at welḥaj n tigeri imi tudert n yimezday toud srid yer lxedma n wakal yal aseggas yettili-d wufas d uqaæed n tregwa yettawin aman yer tebḥirin.



Tugna utun 18: Tiririt n tergga

Timecreḍt n terga:

D anssay i d-ḡḡan imezwura n taddart, imi send tadeyyanit tinslent yella wayagi di taddart ,yal aseggas deg wagur n magu mi ara ad yili uqaeed n tregwa, tettili-d tmezliwt n yizgaren i targa amzun akken d asfel, akken ad llin waman deg useggas-nni wa ad garzent tebhirin n taddart.



Tugna utun 19:Timecreḍt n tergga

-Tacemlit

Tacemlit d tin yezgan s imezday n taddart, imi yis kan i la tt-qabalen tudert n yal ass yis i yettwabna kulci di taddart ,am tqubbet, am lejjwamae yak nniḍen.



Tugna utun 20: Afras n uzekkan taddart

-Llqed n tazart akk d ubelluḍ:

Yal mi ara ad yaweḍ wakud n lqed n ubelluḍ, akk d tazart imezday yak ad fyen yal yiwen s ayla-s, ad leqden imi d ayen i ttafen di tegerest i yetthazen taddart.



Tugna utun 21: tazart

-Tuttera n wanzar:

D ansay aqbur, mači d kra di taddart n at welḥaj n tigeri, imi tasuta tettak-ik i tayed alami id-yewweḍ yer tsuta n wass-a, imi yal tikelt anida ara yili lexšaṣ deg waman arrac n taddart ad fyen yef yixxamen n taddart, yiwen yiwen ad metren yal yiwen d acu ara d yefk di tegguala akken ad wten waman.

-Aezzeb s adrar:

Yal mi ara yekcem wezyal, wid yettrebbin lmal di taddart ad heggin iman-nsen akken ad alin s adrar, akken ad sœddin talit n uzyal dina akken ad yeks lmal-nsen, ur d-tt-subbun ara alami i tekcem tasmudi.



Tugna utun 22: lmal deg udrar

- Tidukliwin tidelsanin:

Tidukliwin tidelsanin di taddart n at welḥaj n tigeri, d tid ulac acku ulac aṭas n yimezday deg-s, maca llant di taddart n at areggan anida tetteka taddart n at welḥaj n tigeri ,anida ara naf tadukla tadelsant Tarwa n at erggan, tidukla n waddal d yelmezyen <IZEM>, d tidukliwin la yeqedcen yef taddart s umata.

-Iyerbazen n taddart:

Di taddart n at erggan s umata, llan azal n 04 n yiyarbazen 03 deg usewwir amenzu ayerbaz n tnswin, d win iqarben taddart n at welḥaj n tigeri ,ayerbaz n tiyuza 01, ayerbaz n tiyuza 02, ma d ayerbaz alemmas d ayerbaz n at erggan.

-Tinigit:

Imezday n taddart d win ittinigen si zman aqbur ,ama d axel n tmurt ama yer beṛra n tmurt.

Anaf tuget n wid yettingen tt-ruḥun yer tmurt n fransa, kra yer tmurt n beljik, akken llan wid yunagen deg yiseggasen n 1970 yer tmurt n marikan.

Akken dayen aṭas i yeḡḡan taddart, la d tidiren ama di tubiret, ama deg iwadiyen, ljayar tamannayt .

-Tamkarḍit n taddart

D tin id yezggan di tlemast n taddart, deg-s qqaren warrac n taddart, akken dayen deg-s id-yettili uheggi i yekayaden, deg-s llan aṭas n yedlisen yemgaraden yef yak iḥricen n tusna, imi deg-s llan azal n 1198 n yidlisen.



Tugna utun 22: Tamkarḍit n taddart

3-Tuddert tadeyyanit :

Taddart n welḥaj n tigeri, d taddart n yemrabden, ayagi yeḡḡa-ten ad fken azal meqren i tdeyyanit tineslemt, imi zik yettili-d uselmed n wawal n rebbi di tqubet n taddart, ansi id-ttasen si yal tama yer taddart akken ad lemden.

-lḡwamaε n taddart :

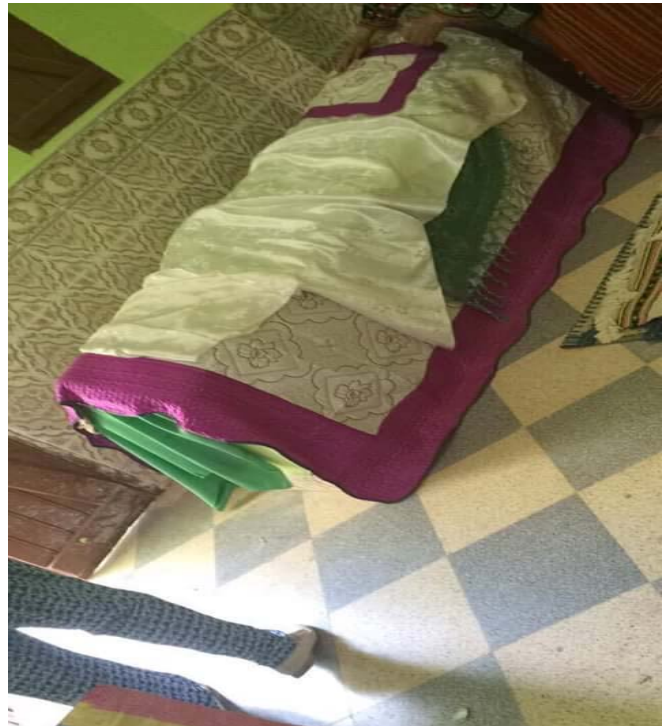
Anaf taddart n at welḥaj n tigeri, d wid yesεan yiwen n lḡamaε anida id yettili unejmue n yirgazen n taddart ,anida farrun yak timsal n taddart rnu yer lḡamaε n tezzalit.



Tugna utun 23: Taqubbet n taddart

-Iæssasen n taddart:

Taddart n at welħağ n tigeri, tesa yiwən uæssas swacu tetwasen ,wagi d welħağ amyar anida id-ttasen si yal tama ad zuren, yettaemar di teacurt ,akk di lmulud.



Tugna utun 24:Imyaren di tqubet-Tugna utun 25:Timeqbart n welħağ

Tagrayt:

Deg weḥric-nnay wis sin yella-d umeslay sumata yef taddart n at welḥaj n tigeri,ama d amzruy n taddart,ama d taraklt d wayen yuk id as-d-yezzin n tudrin,sin d akin yella-d umeslay yef tudsā timettit n yimezday n taddart,rnu yer tudsā n tejmaet,tudret tadyanit,tudert tadamsant, d kra n warmuden I mazal ttefen deg-sen imezday n taddart,am tritit n tregwa.

- (1) Amezruy n taddart.
- (2) Welḥaj lwali ṣalaḥ n taddart n tigeri.
- (3) Amezruy n taddart.
- (4) Carnet du village.
- (5) Microsoft Encarta 2009 (DVD) .Microsft Comporation,2008.
- (6) Isallen n tyiwant n ugenni yeyran.
- (7) Tugenna n Google.
- (8) Carnet du village.

Ixef 03

Aheggi n tririt d tmecret

n

targa

Tazwart

Taddart n at welħağ n tigeri d tin yeddsen si zeman aqbur, di yal tamsalt i cudden yer taddart,yal cyel ara yilin deg-s, yettili-d fell-as unejmue di taddart akken ad yilli useddu-s akken iwata, akken ula d tamsalt n uheggi i tririt n tregwa d tmecret n terga.

Taddart n at welħağ n tigeri tebda inejmuen-is yef sin ; anejmue n wawal d unejmue n tcemlit ney n lxedema.

I. Anejmue n wawal :

Anejmue n wawal yettili-d d amenzu send n tririt n tmecret n terga, yetteeggin-it lamin n taddart i temman akken ad yilli ueggen-is i yergazen n taddart.

Yettili-d yef 08 n tenzayet di ljamæ n taddart, ddurt send tirirt n tregwa d tmecret, d aheggi aken yura fell-as ula d mass Kinzi.A⁽¹⁾,yenna-d:<kra n wussan ney kra n smanat uqbel leewacer tajmaet tetteggi-d i tudssa n lewziæ , ieggalen n tejmaet ney laminat tnejmaen deg lğamae waħed-nen,ney deg umkan iezzen, mi ara msfhamen amek ara xedmen lewziæ ,ad as-ssutren i uberrah ad d-iberreh i ieggalen n taddart akken ad nnejmaen deg lgamee>.

Ilmend n wayagi, lamin n taddart ad yaf lħal ihegga-d ahil s wacu ara yeddu was-nni n tririt n tregwa d tmecret n terga.

Di tazwara n unejmue, lamin d imeawenen-is ad nadin yef win ara d-redlen tadrimt s wacu ara d yili tiyin n yezgaren, mači d tadrimt ur tesa ara taddart, maena ayagi d ansay di taddart ; mi yufan win ara d-iredlen tadrimt i tikelt niđen lamin d imeawenen-is ad farnen win yesean tamusni deg uħric n lmal akken d netta ara isewqqen ad yay izgaren i taddart. Anadi d win mazal imi dayen ilaq ad d-afen win yesean takarust akken d netta ara yawin win ara d yayen izgaren, anadi d win mazal imi dayen ilaq ad afen win ara iqablen izgaren alama d ass n tmezla.

Mi temsefham yak taddart d ayen, yal yiwen s twuri-is, lamin dinna ara ieggan anejmue wis sin anida ara d tili tmezla d uqaed n tregwa n taddart.

Anejmue wis sin :

Anejmue wis sin d asemres n wahil n unejmue amenzu, yettili-d ddurt yef unejmue n wawal.

D anejmœ n lxedema i beddu yef 7n tenzayt, acku yettas-d di tallit n wuzyal deg wagur n magu, deg-s i tettili temlilit n yergazen yesean si 16 n yiseggasen d tasawent.

Lamin send ad yebdu unejmœ, ad yeddem tafelwit n yismawen akken ad izar ma llan yak irgazen n taddart d wid id-yussan ney yella win ixussen. Yettili-d umerki n wid ur d nusa ara akken ad careen ass n unejmœ n lhuquq, mi ifuk leh̄sab ad ieeddi yer beṭṭu n yergazen yef sin yegrawen yal yiwen s twuri-s.

Agraw ad ruhen ar wadeg n tmezla, dinna ad ilin wid yesnen timezla d beṭṭu n wuksum, d kra n yimeawnen.



Tugna utun26:Agraw n tmezla

Agraw wis sin, ad eeddin yer ufras n tregwa d laewansar akken ad yilli useddu n waman akken iwata.

Ma d imyaren n taddart, ad qqimen di tqubbet n welhağ akken ad qablen imzuyar id yettasen yer taddart wa ad asn- nefken daewa n lexis.



Tugna utun27:Imeyaren n taddart di tqubbet n welħağ

Deg yiwen n wakud id yettlli yak leqdic ama d timezla n yizgaren ama d aqaed n tregwa, deg waṭas n tikwal, d lxedma n wuksum I la yettfen aṭas n wakud, mi ifuk wugraw-nni iqaedden tregwa d laewanssar ad allin ad mlilen yak yer wadeg n tmezela akken ad meawanen beṭtu n wuksum.



Tugna utun28:Beṭtu n wuksum d tuna

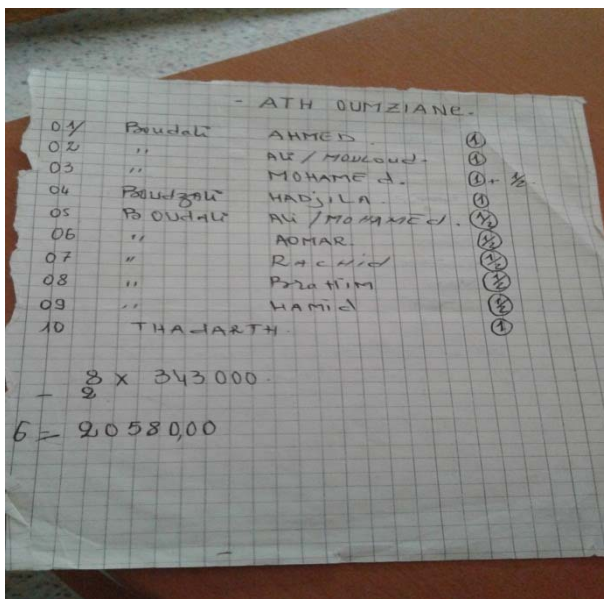
Mi yettwagzem wuksum, yal ṭamen ad iḥseb iεggalen n twaculin n wudrum-is, akken ad zeren wid ibeṭṭun aksum aḥal ara d- yefk n tuna mi id- iban aḥal n tuna syin akin send ad yettwarfed weksum, idarma ad ggen tiseqqar akken ad zren anisi tama ara refden aksum, mi id- iban i yal adrum ansi ara yerfed, ad dmen, yal yiwen amur-is.

Taddart tefka ula i yinebgi amur, ma yella yiwen yenssa di taddart send timezla azekka-nni ad yeddem amur-is n uksum, akken dayen ula taddart tettekes amur-is ttağant ma yella yusa-d wemzayar ad yečč ula d netta.

Cyel mazal yettkemil, imi taddart ad ger aqaru akk d wugglim i lbiε; lbiε, yettili-d s tmarna, win ara d- yefken atas n tedrimt d netta ara yawin aqaru d wugglim, ma d idaren d wugglim n uzger tettak-iten taddart d tarzef t i win ibedden i wezger alami d ass-nni n tmezliwt.



Tugna utun29:Azenzi n uqaru d tadut s tmarna



Tugna utun 30: Tuna n wudrum n at umezyan-

Syin akin, ad yilli usizdeg n wadeg n temzla seg idamen s yur tteman n taddart, ama d allalen n tmezla d wadeg-nni sumata.



Tugna utun 31: Asizdeg n wadeg n tmezla

Di tagara n unejmue, ad tili lwaæda id- tt-heggint tlawin n taddart, ama d seksu ama d ayrum ama d lqahwa d wayen nniðen, i yirgazen iqeddacen yef taddart.



Tugna utun 32: Lwaæda n taddart

Di tagara, taddart yak ad tezzi d yiwen n wugraw akken ad slen I daæwa n lexir n yimyaren n taddart, anida sfallaten akken yal aseggas ad yettaf imezday n taddart akken iwata akken d ayen tt-welihen ilmezyen n taddart akken ad t-tfen deg wansayen id- ggan ljdud.

Iluggan isedduyen anejmue n tririt d tmecret n terga:

- Yal anejmue di taddart n welhağ n tigeri yesea iluggan ara t-is-dduyen akken ad yiwi d ayen yef yal yiwen ad aten-iqadar akken ula d anejmue n tririt d tmecret n terga gar- asen ad nnaf:
- -Ilaq yef yal yiwen yettnejmaeen ad yili di tejmaet n taddart yef 7 n tenzayet
- -Ilaq yef yal yiwen ad yawi yid-s allalen n lxudma am umeggar am tqabact am ugelzim yal yiwen ayen yesea.
- -Ilaq yef yal yiwen ad yeqbel tawuri I d –as- tefka taddart.
- Ulac win yesean azref akken ad yawi yid-s allalen yer d axel n lğamae acku ttugaden ad yilli cwal ad menyen.
- Win ara ieeddin yef iluggan-agi taddart ad texetti ger lextiyat-agi:
- Win ara d yasen ger 7ar 8 n tenzayet ad Ixelles 20 n yidinaren.
- Win ur d nettas ara mađi ad Ixelles 200 n yidinaren.
- Win ara iruhen seg unejmue mebla tteriğ n tesqamut n taddart ad Ixelles 200 n yidinaren.
- D wigi I d- iluggan I yesdduyen anejmue n tririt n tregwa d tmecret n terga.
- Ula d kera n yimusnawen n tmurt n lbarani llan wid yuran yef usentel-agi am Hanoteau, am Letourneux.A⁽²⁾.

-Iswi n tmecret d tririt n tregawa :

Iswi seg usfuggel n wanssay-agi d tagnit i temlilit n yimezday n taddart akken ad mezren, d tagnit anida id-yettili wusfađ n çani gar wid yennuyen, deg-s ttilin ula d iyriben rnu yer waya, seg-mmi id-yettili uqaeed n laewansar d tregwa seg aman ttedun akken iwata yer tebhirin; seg tettili lyella s wařas, si lğiha nniđen, d asehbiber yef wansayen i d-ğğan ljedud, akken ur negren ara. D tagnit i wid mezziyen akken ad isinen ansayen n taddart-nsen, akken d ayen d tagnit i yimezday ad awin yak aksum ama d igellil ama d amerkantti.

II. Tacemlit n taddart

Anejmue n tcemlit, yella d aqqbur yer yimezday n taddart n at welħağ n tigeri d timlilit n yirgazen n taddart yesean si 16 n yiseggasen d asawen akken ad meawanen yef cyel n taddart d yibardan n taddart.

Tacemlit d tin ikcem-n di tuddsa n taddart, d tin yettilin yal aseggas s imezday s kra mi ara iwali yiwen lexsas di taddart ney kra n usenfar ilaqen id-yettwaxdem di taddart ad yesaalem ieggalen n tesqamut n taddart. syin akin lamin ad iegggen anejmue i tteman n taddart akken nuteni d ayen ad eeggnen I yidarma-n sen, ma d wid yellan di beṛa n taddart ad tili laerađa-n sen i wass-nni n tcemlit akken ad d-asen ad fken afus n lemeawna.



Tugna utun33:Aqaæed n yibardan n taddart

Tacemlit d tin yettilin s waṭas di tallit n unebdu, d tallit n tefsut acku imaren i tgarez tagnawt arnu d talit n yimuras deg-s I ttilin waṭas n yimdanen di taddart.



Tugna utun34: Tacemlit n usizdeg

Anejmue n tcemlit ibeddu yef 7 n tenzayet imi yettas-d di tallit n uzyal, akken ad yili ufares n cyel skud mazal tasmuđi n tenzayt send ad yebdu cyel n wass-nni. lamin am yal tikelt ad yer agemmuđ ad yehseb irgazen yettnejmaeen, ma yella llan yak deg unejmae; mi ifuk lehşab n yirgazen ad yili beţtu-nsen d igrawen yal yiwen s twuri-s yal yiwen sani ara iruđ akken ad yili lxedma n wařas n lecyal deg yiwen n wakud.

Ayen yak yettwaxedmen di taddart n at welħađ n tigeri, yella-d s tcemlit n at taddart, ama d lebni n leđwamae, taqubbet, aggay n waman s ixxamen d wařas n lecyal nniđen.

Yettili-d uqabel n lecyal n taddart s tedrimt id- seddiqen zeyar id -yettasen yer tqubbet n welħađ, rnu yer tebzart n yimezday n taddart.

D ayen ass n tcemlit d ass anida la tt-fařasen wid yebyan ad xedmen lxir am wid yettsediqen ama tadrimt, akken d ayen wid id yettawin kra n tegella i yergazen yer wadeg n tcemlit ama d ayrum ama d seksu d watas nniđen.



tugna utun 35:lwaedda n seksu ass n tcemlit

Am yal tagara n cyel, irgazen ad bedden d agraw akken ad tili daewa n lxir ara fken imyaren n taddart i yal win yettekan di tcemlit n taddart, akken ad yefk yillu atas n seha d lahna akken yal aseggas ad tilint temlilyin ara yezdin yak imezday n taddart.

III. Aezzeb s adrar:

Aezzeb s adrar, d ansay aqbur di taddart n at welhağ n tigeri, xas akken di tallit n wassa iruḥ am win yettwattun maca di taddart-agi mazal kra n twaculin i yettezziben s adrar, acku tiwaculin yettidiren s ttrebga n lmal yemgaraden am tsita, ulli d tyeṭṭen...

Zik akken i d-aḡ-d-nnan kra n yimyaren id-yecfan, d akken aezzeb yettili-d deg wagur n yunyu, imeksawen di tallit-nni d wid yettalin s twaculin-nsen anida ttawin tulawin-nsen s adrar akken ad meawanen; tulawin tawuri-nsent d leqdic ama d nwal n tgulla ama d tuzga n lmal ama d tarda n yicetiḍen. Di tallit-nni n zik, tawacult tebda yef sin n yiḥricen: aḥric ad yeddu s adrar akken ad meawanen dinna, aḥric nniḍen ad qimen di taddart acku d tallit n tebḥirin, ilaq ad bedden i lxedma-nni maca ayagi ur yeqqim ara am zik d win iḥbesen deg iseggasen n 1990. Imeksawen ḡḡan adrar i waṭas n yiseggasen, acku d tallit deg ulac laman ur d tallin ara am zik s twaculin-nsen, yuyal xas akken talwit d tin id-yuyalen yer tmurt, mači atas i yuyalen s aezzeb. Atas i yesenzen lmal-nsen bedlen lxedma, di tizi n wassa-qqiment-d azal kan n 03 n twaculin i mazal ttefent deg ueezzeb.



Tugna utun 36: Amrah n lmal

Send ad alin, ad awin lmal-nsen imalas uqbel ad bdun aheggi i waṭas n leqdic, di tazwara, ad yili wefraḍ n lkuri ney aεecciw anida sεeddan lmal tagrest ad sizdgen kulci ad sufyen luybar n lmal, syin akin ad yili waggay-is i tebhirin ara zzun di taddart; seg usizdeg yer twizi n talsa n wulli mi fukken ad sebyen tadut-nsent akken ur d yettili ara waεraq-nsent gar wulli n wiyad mi ifuk uheggi i walluy ad allin imeksawen s adrar akken ad bdun adrar yal yiwen ad yeddem adeg n tkessawt d wanida ara yilli ama d lebni n imarhan i lmal ama d taxxamt anida ara yillin nutni.



Tugna utun37:Tiwizi n talsa n wulli

Syin akin ad yilli walluy s adrar akken yeteddu uezzeb imi tudert deg wudrar mači d ayen isehlen, imeksawen s dukulen iyallen-nsen am yiwen n wargaz, wa yetteawan deg wayeđ d ayen i ten-yeğgan ad ggen nnuba gar-asen ama i tkessawt ama i waggay n uewin s adrar imi nesteqsa amek id- tettili nnuba gar-asen; nman-d d akken temgal yiwen ad yekkes yiwet n ddurt yella winda s 15 n wussan, akken ula d aggay n waewin deg wačas n tikwal yettili-d s sin wussan.

Tidet ansay-agi ur yeqqim ara am zik, xas akken mazal wid ar wuyur mazal yesea azal muqqren acku tuddart-nsen d tin icudden srid yer ttrebga n lmal.

Tuddsa n tebhirin d wayen icudden yer-sent:

Lxedma n wakal ney tibhirin d yiwet n tmusni id-ğgan imenza i tsutwin n wass-a anida i kemlen abrid xas akken mači s wačas.

Deg uħric-agi, ad d-nawi ameslay yef wamek id-yettili lxedma n tebhirin di taddart n at welħağ n tigeri. I waken ad negzu s telqay, nesteqsa wid yesean tamusni deg uħric-agi send ad taweđ tallit n lxedma n tebhirin yettaf-d lħal tulawin n taddart jemeent ccetla si tebhirin yezrin, am ccetla n yifelfel n tumatić d wayen nniđen syin akin ad yilli wuzzu n cetlat-agi deg icuqfan imecħaħ i yettilin deg wuxxam akken ad teqqim imi id-teffey ad yilli tuksa-s d useyer-is i yitij mi teqqur ad att-jemeent tlawin yer teqbucin akken ur ttitet ara ubaεuc.



Tugna utun 38 :Cetla n tumatić

Syin akin mi yekcem wagur n meyles, tulawin n taddart ad heggint iceqfan anida ara zareent lesnaf n yemyan yemgaraden am tumačic am ifelfel d wayen nniđen, ad awin-t akal yesean leybar n yizgaren akken ad yilli gemmu n yimyan akken iwata. deg yiwen n wakud ara ad yilli uheggi n tebhirin anida ara yilli wačas n leqdic, di tallit-agi yal aeggal n twacult yesea tawuri-is, di tazwara uqaed n tebhirin s uzareb s ugaryaj d yedmim akken ur d yettili ara wekcam n yiyarsiwen yer d axel, am yilfan am waruyen mi ifuk uzareb n tebhirt ad uyallen yer wefras n wakal s čappa, yiwen n wallal n ufus n wakal deg yiwen n wass tulawin ad awint leybar n yizgaren, akken ad yilli usemers-is di tebhirt, yella anida id-ttawint deg uqecwal yef waerur-nsent acku ula d abrid n uđar i yellan ar tebhirin n tqubbet tibhirin n tala xelili akken d ayan yella wanida d irgazen i yettawin s tkaryas am tebhirin n ugni n tasaft.

Mazal leqdic yettkemil mi id-yekfa leybar ad yilli wussu-yis yef tebhirt syin akin ad yilli unqac n wakal s ugelzim n tebhirt akken ad yexleđ wakal d leybar n yizgaren seg unqac yer uqaed n wakal s truzi n yikarayen n wakal d usemsawi-yis s uxebbac anida ara yettwikkes yak wuzru d yir lehčic syin akin ad ggen akal ad yekcem deg-s luybar akken mi ara ad d- taweđ tallit n wuzzu ad yaf lhal ihegga.

Si sdaxel n tebhirt yer berra lecyal d wid mazal ad kemlen, acku ilaq ad heggin imdunen n tissit n tebhirin, ama s usizdeg ney s uqaed n lebni-nsen akken d ayan ara wallin ma yella ur sufuyen ara aman.

Deffir kan tallit n uheggi, ad tas tallit n wuzzu anida id-yettaf lhal imyan zareent tlawin deg icuqufen wejden i wuzzu imi muqrit uyallen tixellal; ass-nni n wuzzu, yak tawacult teddukul yer tebhirt, acku uzzu mači d ayan isehlen yef yiwen n wumdan, ieggalen n twacult yiwen ad yejbed targga wayeđ ad yesrusu tixellal yiwen n ujarrid i yifefel wayeđ n tumačic wayeđ n llubyan tazegzawt.

Imezday d wid ixedmen sin n lesnaf n tebhirin: tid n waman d tbaeliyin. Timenza-yagi d tid id-yettilin deg waggur n magu, yettili-d wuzzu-nsent tihemmalin ney d ijardan acku d tid i tessan aman; akken ad yilli s shala tissit-nsent ger themmalin n , yettili-d yiwen n uhemmal d amuqran anida tettagan imezday am ubrid akken ad izmiren ad swen tibhirin mebla ma yella- d waefas n yimyan. Di tallit tamenzut , uzzu yettili-d tissit-nsent yal sin n wussan, tissit tbeddu-d si tama n wadda acku imezday tfařasen aman skud gghden akken ad awden yak yer s ijardan n tebhirt aladya di tallit n lexsas n waman.



Tugna utun39: Tibhirt n waman

Akken ad taedel tebhirt, mi bdan kan ad gemmun yimyan imezday ad neğren tisulal ara xedmen i lubyan akken ar tettay ara yak tibhirt rnu lxedma n waeric i tumačic akken ad talli fell-as mi fukken yak seg wayagi, cyel ad yenqes ad tegri kan tissit d tuksa n lyella.

Imezday n taddart di tallit-agi n tebhirin n waman d wid iqadden iman-nsen deg wayen yak icudden yer tegella, imi yak ayen i tetten ittek-d seg wakal-nsen, rnu yer tgella-nsen llan ula d wid yeznuzun ama d ifelfel am d tumačic, yella wid tettawed ssuma alami d 30 n yidinaren i yiwen n kilu d tagnit i kra n twaculin akken ad jemeent kra n yidrimen. Mi ara yettuqet lxir, imezday tthezziben i talit n tegrest muqren i yetthazen taddart, ilmend n wayagi syaren atas n yisufar id- ttawin si tebhirin am ifelfel i zetten di maelaqen akken ad yeqqar i yitij, rnu yer-s tumačic, lebsel ma d lleft yettili-d wental-is deg tesraft n wakal run s asemres n ttawilat atraren n wass-a am usisemed s wegris.

Si lxedma yer tayed tudert n umsedrar ur tesea ara yak aħbas, ad naf imezday xedmen senf niđen n tebhirin, tigi d tibhirin tibaelyin, ttusemant akka acku ur ħwağent ara aman yettili-d wuzzu-nsent di tallit n tasmuđi am yennayer anida id-yettili wuzzu n ticert, lbatata d wayen nniđen d tid id-yezgan beṛa n taddart. Aheggi-nsent mači d win iwaeren imi ur ħwağent ara yer tissit n yal ass am tebhirin n waman.

Allalen n lxedma n wakal:

Imezday n taddart d wid isemrasen atas n wallalen n lxedma n wakal iqburen id-ğğan lejdud, gar-asen:

Amger: d yiwen n wallal i semrasen i wefras n uzzu d wejrak n usayur.



Tugna utun 40 :Amger

Tafurkka: d wiwen n usyař id-neğğren i wefras, semrasent i tuřfa n yinijil d uzzu.



Tugna utun41 :Tafurkka

Čapa: yettili-d yis-s wefras n wakal n tebħirt seg yir leħic.



Tugna utun42 :čapa

Agelzim n tebħirt: d allal s wacu i tettwanqac tebħirt.



Tugna utun43: agelzim n tebħirt

Agelzim imceffar: yis-s id- tettili tɗuzi n wakal n tebħirt.

Taqabact n leqdiε: yis-s i gezzemen ifurkawen iduren tibħirt.



Tugna utun 44: Taqabact n leqdiε

Taqabact n tyuzi

Yis i neqcen tiħemmalin n tebħirin akked icuqfan.

Axebbac

Yis id yettili uqæed d usisdeg n wakal



Tugna utun45 :Axebbac

-Iswi n tmecret d tririt n tregawa:

Iswi seg usfuggel n wansay-agi d tagnit i temlilit n yimezday n taddart akken ad mezren, d tagnit anida id-yettili wusfaɗ n cçhani gar wid yennuyen, deg-s ttilin ula d iyriben rnu yer waya segmi id-yettili uqaæed n laewanssar d tregwa aman ttedun akken iwata yer tebħirin seg tettili leyella s waṭas; si lġiha nniɗen d aseħbiber yef wansayen d-ġġan lejdud akken ur negren ara d tagnit i wid mezziyen akken ad isinen anssayen n taddart-nsen akken d ayeɛn d tagnit i yimezday ad awin yak aksum ama d igellil ama d amerkanti.

Tagrayt:

Deg uħric-agi- nney n uheggi i tmecreṭ d tririt n tregwa di taddart, yella-d deg-s amek id-yettili uheggi si tazwara alami d tagara d wamek i teddes taddart n at welħaġ n tigeri d wazal yesæa wayagi di tudert n yal ass n yimezday n taddart, imi d win id-yettuyalen fell-asen s waṭas n lfayda d wayen yelhan.

⁽¹⁾ Kinzi.A. *Tajmaet du village lqelea des at yemmel*,mémoire de magister,Université Mouloud Mammeri Tizi-ouzou , 1998,p 356.

⁽²⁾ Hanoteau.A akked Letourneux.A,op.cit,p21.

Ixef 04

Afraq n tregwa d useddu

n

waman

Tazwart :

Imezday n taddart n at welhağ n tigeri, d wid yefkan azal d ameqran i lxedma n wakal ,d leyli n waman, acku taddart d tin aelayen mači d kra,⁽¹⁾ azal n 1000 n lmitrat yef yilel, ayen yeğgan adfel yekkat dina s wačas ayen dayen i tt-yeğgan tamsbayurt di leyella n waman ,deg-s llan azal n 18 ger laewaser d tliwa , akken ad yilli usehbiber yef lyella –agi n waman taddart tebna laewansar d tliwa, yal leinşar bnan-as amdun ddaw-as akken ad yilli wejmae n waman- is i tissit n tebhirin n waman, ger yimdunen i tebna taddart i tisit n tebhirin ,ad naf amdun n tqubbet, imi d netta yak id amuqran di taddart acku deg-s ttekan yak idarma taddart yella, umdun n waebeddu ,amdun n ugni n tasaft, amdun n tala xelili, amdun n talla n lmal, d wumdun n tala n at aemar, di tizi n wass-a mazal llan yak yemdunen-agi ,maca llan kra ggan-ten imezday, imi ulac win ixedmen tibhirin dinna am wumdun n tala xelili.

I. Lebni n yemdunen

Imezday n taddart imenza, llan bennun ihebbasen s wezru i waman id-yettruğun seg udrar, akken ad hebsen am temda syin akkin ad hwen-yisen tibhirin-nsen.

Maena ayagi ur yeqqim ara i wačas n wakud, alami id ussan wiyad i nudan yef laewanssar di taddart ,yal leinssar akked talla di taddart bnan-as amdun kera s wuzru akked ssiman, kra yella-d uyizi-nsen akken ad yilli wejmae n waman-nni n tissit n tebhirin di tallit n wezyal.



Tugna utun 46:Ahebbas n waman n wasif tugna utun 47 :Amdun n taddart

II. *Allalen n beṭṭu n wakud zik-nni*

Akken yak nezra di tallit-nni n zik, imezday n tudrin n tmurt n leqbayel, d wid i ḥuza lexsas s wṭas ayen id-aten-yeḡḡan ad fken azal i wakal-nsen s lxedma-s ,di tallit-nni xas ulac ttawilat-agi atraren am ass-a xas akken ayeni ur yella ara d ugur sdat-sen akken ur xedmen ara.

Imezday n at welḥajǧ n tigeri, beṭṭun akud n tissit n tebḥirin s wakud yal yiwen yesea akud-is n tissit n tebḥirin, anaf imezday n taddart semrasen itij di beṭṭu n wakud n tissit ,imenza n taddart ggan kra n wadgen amzun akken d ireqqasen n saea, yal amezday yesen-iten imezday tt-qaran sani yaweḍ yitij, akken ad zren nnuba-nsen n tissit, amedya ger wadgen-agi mi ara yaweḍ yitij yer tdarcit n ugenni,⁽²⁾ n tasaft yak imezday n taddart zran d akken akud yewweḍ yer tzallit n lmeyreb, akken llan atas n wadgen niḍen, am umdun n karyet,ixxamen n at mhemmed , iyebbir n ussemmu, s wadggen-agi i zarren imezday akud d nnuba n yal yiwen n tissit n tebḥirin.

Imi taddart zik d tin yesean atas n yimezday, tissit n tebḥirin tettili ula deg yid imi terga ur tqad ara yak imezday, akken ad swen deg wass ,ayen yeḡḡan tasqamut n taddart ad tegg nnuba ula deg yid, beṭṭu n wakud di tallit-agi ur yemgarad s waṭas yef tin n wass imi beṭṭun nnuba s tziri n yigenni imenza n taddart,⁽³⁾ zarren akud sani yaweḍ s tziri ggan kra n tqucac n yidurar ,am akken d uṭṭunen n saea yal taqacuct tettak-asen-d sani yewweḍ wakud ,amedya taqacuct n wudrar n karyet ,taqacuct n wedrar n lhemmam ,taqacuct n lhamemam.



Tugna utun48: Taqacuct n wudrar n karyetTugna utun 49: Adrar n karyet

Akken id-ay-dennan kra n yimezday yecfan, yef wakud id yettak yal adeg amedya mi ara yaweḍ yiṭij yer tɔarcit n ugenni n tasaft akud atan yewweḍ yer tzallit n lmeyreb, akken d ayen yella wumden n wedrar n kareyet, ixxamen n at mhemed, iybir n ussemmu ,s ttawil-agi n yiṭij akk d tziri i zaren imezday n taddart akud, akken d ayen s ttawilat-agi swacu beṭṭun nnuba n tissit n tebḥirin.

Tugna utun 50: Ixxamen n at mhemed



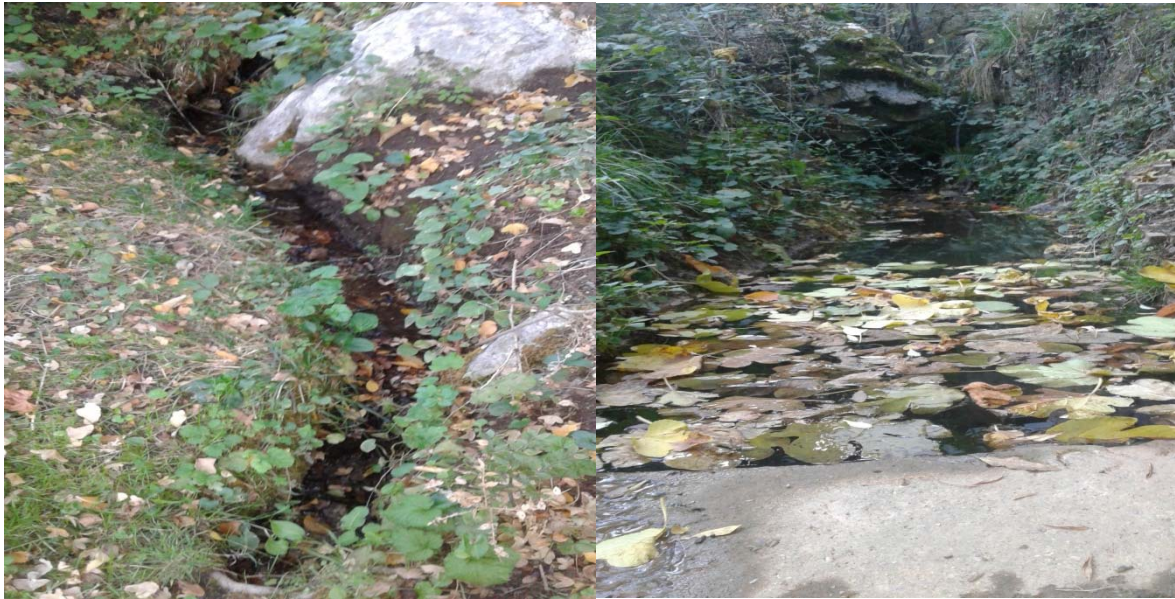
Tugna utun 51: Tiziri yef tqacuct n wudrar n karyet

III. Allalen n tallit n wass-a:

Allalen n beṭtu n wakud di tizi n wass-a, mgaraden s waṭas yef tallit-nni n zik, imi tura imezday d wid yesean ttawilat atraren, ur d yeqqima ara ad tteasan sani yewweḍ yiṭij am zik ,imi tura llant swayæ n ufus ,llant tili yriwin d waṭas n ttawilat nniḍen, di tallit-agi taneggarut send ad tebdu tallit n tissit n tebḥirin ,yettili-d unejmue ger wid yak i tezdi tissit n tregwa akken ad ggen ahil n tissit, anida yal yiwen ad d-yawi nnuba-as n tissit mebla kra n cwal aldya di tallit-agi taneggarut ulac aṭas n wid yesean tibḥirin.

-Afraq n waman di taddart

Imezday n taddart, anida yak yella leinssar akk d tala bnan-as amdun, ney aḥebbas ara ijemeen aman , i tissit n tebḥirin anida yal yiwen seg yimezday yesea amur-is n waman n tissit n tebḥirin.



Tugna utun 52: Targa tagejdant

Tugna utun 53: Amdun n tqubbet

IV. Imdunen n tissit n tebħirin n taddart :

Imezday d wid yebnan atas n yimdunen i tissit n tebħirin gar-asen:

1. Amdun n tqubbet:

D amdun yak ameqran di taddart n at welħağ n tigeri , d win i d-yusan di tlemmast n taddart , yettili-d yis tissit n waṭas n tebħirin, acku d amdun n taddart s umata, ad naf yak iderma n taddart sean tibħirin dina ,ama d adrum n at umezyan ,adrum nat umejdub, adrum at belqasem ,d wedrum n at brahem, imḍebren yef taddart ggan ahil i tissit n tebħirin, akken yal adrum ad yeddem amur-is n waman, ayagi s wakud yal win yesean tibħirt yesea azref yer tissit ,bettu n waman n wumdun yemgarad seg yiwen yer wayed, wid yesean atas n tebħirin taddart tettak-asen atas n wakud, akken ad swen yak ayen zzan ,rnu yer tallit n lexsas n waman iluggan d wid yettbeddilen, imi aman n wumdun ur teqqamen ara yak imezday, yella anida aman n wumdun ad bḍun d iihricen yef yimezday, ad swen nnefs nnefs wagi d amdun anida yak taddart tettalas, akken llan imdunen n kra kan idarman.

2. Imdunen n kra kan n yidarman:

- Amdun n waɛbeddu

Amdun n waɛbeddu, d win id-yussan beɣra n taddart, mači yak idarma n taddart ttekan deg-s, yella kan yiwen n udrum waggi d at brahem, tawacult n budlal.

-Amdun n ugenni tasaft:

Swayen seg-s tlata n yiderma ,at umezyan at umejdub, at brahem yal yiwen s wass-is.

-Amdun n talla xelili:

Swayen seg-s yak idarma n taddart, acku leinšar n tala xelil d netta yak i iğhden di taddart ,aman-is ttqaddan yak imezday ayen yeğgan yak imezday ad seun dinna tibhirin ,am udrum n at umezyan, adrum n at umejdub, adrum n at belqasem ,adrum n at brahem, nubba tebda s wussan.

-Amdun tala n lmal:

D amdun yak amecṭuḥ di taddart ,tefka-t taddart i yiwen kan n wuxxam waggi d axxan n hemimi budali, acku ur t-id-isaḥ ara umur anida nniḍen, syin akin yerna-d wexxam nniḍen waggi d axxam n eumar budali, n udrum n at umezyan, tebda nuba d ussan.

-Amdun n tala n at aɛmar

Yesway yis sin n yidarma n taddart, at umejdub ,akk d at belqasem.

-Adeg ansi id kkan waman n taddart n at welḥağ n tigeri.

Aman n tliwa,d laewanšar n taddart n at welḥağ n tigeri ,d wid id-yekkan seg udrar n ġarğar, elayen d waman n yisafen, d waman i yettnejmaeen di tallit n tegrest, di tsarfin rnu yer wayagi leinšar n tala xelili, d netta yak i d ameqran di taddart yettačar ula d axxam n lezzin i tebna taddart.

V. Laewanšar d tliwa n taddart:

Taddart n at welḥağ n tigeri, d tamesbayurt di lyella n waman, imi deg-s ara naf azal n 18 ger tliwa d laewanšar:

- Leinšar n tequbbet

- Leinssar n waæbeddu
- Leinssar n ugenni n tasaft
- Leinssar n tala xelli
- Leinssar n tjujet
- Leinssar n tæjjabet
- Leinssar n uyaref
- Leinssar n yignan n wadda
- Leinssar n yignan n ufella
- Tala ifuraden
- Tala ujeġġid
- Tala m lwehuc
- Tala n yifriqqena
- Tala n tbucicet
- Tala n musyax
- Tala n lmal
- Tala ifuraden
- Tala n at aëmar



Tugna utun 54 : Leinssar n taddart

-Uguren id yettilin ger imezday yef beṭtu n waman:

Akken nezra, anida yak i tezdi yiwet n tyawsa atas n yimdanen ,yettili-d fell-as umenuy akk d cwal, akken ula yef tissit n tebħirin ayagi yettuyal yer waṭas n teyzini gar- asent llan kra n wid ur nettqadar ara akud-nsen n tissit, llan kra ur qbilen ara tasyart n taddart

imi tuget beqqun ad sewen di tenzayt ,ala ttagin tissit n tebħirin deg yid, ma tayzint tagejdant,d lexsas i yetthazen aman di tallit n unebdu, acku imdunen ur jemeen ara atas n waman , maena yettyimi kan d amenuy n yimi imi laemar anida tewwed tegnit yer tyita ney yer lmut.

-Iluggan I tegga taddart I useddu n waman n tregwa:

Yal tamsalt di taddart tesa iluggan(4) la tt-yesdduyen, akken ula tamsalt n useddu n waman, imdebren n taddart ggan kra n yilugan akken ur yettili ara cwal, yef waman akken dayen yl yiwen ad yeddem amur-is gar-asen:

- Ilaq yef yal yiwen ad iqadar akud-is n tissit.
- Ilaq yef yal yiwen ad iqadar tasyart i tegga taddart.
- Aman n ubassan n leinssar ulac win yesan azref akken ad tid yeffi i tissit n tebħirin ad qqimen kan i tarda akk i tissit n lmal.
- Ilaq yef yal yiwen yeswen nuba-s ad yemdel amdun akken iwata akken ad yejmae aman i win nniden.
- Win ara iceddin yef yiluggan-agi ad yilli lextiya-as yer taddart.

Tagrayt:

Deg uħric –agi, n beħtu n tregwa di taddart n at welħağ n tigeri, yella-d deg-s umeslay yef wallalen n beħtu n wakud, amek id-yettili wefraq n waman, imdunen n taddart d wid yak deg-sen yettalasen, anisi id kkan waman n tliwa, d laewanssar, ismawen n tliwa d ,laewanssar, uguren ger imezday, d iluggan n taddart isedduyen beħtu n waman.

(1) Microsoft Encarta 2009 [DVD] Microsoft corporation,2008.

(2) akken id yenna mass lmulud n wedrum n at brahem.

(3) akken id yenna mass lmulud n wedrum n at brahem.

Agzul

Asentel-nney, n tririt n tregwa di taddart n at welħağ n tigeri, d win i ikecmen atas deg uħric ama n tesnalest, ama d aħric n tusna n tmetti.

Akken nessawed nega tazrawt yef usentel n tririt n tregwa di taddart n at weħağ n tigeri, n nuda atas yef leqdic-agi akken d ayen id yella usemres n kra n tarayin, tigejdanin n unadi ,am wujmae n yisallen, d tarayt n uqlam.

Leqdic-nney ,d win yebdan yef 04 n yihricen:

-Aħric 01: deg-s id-yella umeslay yef yak ayen icudden s asentel.

-Aħric 02: yella-d yef taddart n at welħağ n tigeri, ,ama d tarakalt,ama d tudsiwin, ama d ansayen iqburen n taddart.

-Aħric 03: yella-d deg-s usegzi, yef wamek id-yettili uheggi n yimezday, ama i tririt n tregwa d tmecredt n tergga, syin akin yella-d umeslay yef tcemlit n taddart ,d wamek id tettili di tagara n uħric-agi, yella-d umeslay yef yiwen n wansay aqbur, di taddart waggi d aezzeb s adrar.

Aħric 04: d win id yiwin ameslay yef wamek id yettili beṭtu n wakud n tissit n tebħirin ger zik ,d wass-a akken yella-d umeslay yef laewanşar d yimdunen n tissit n tebħirin n taddart ,di tagara n uħric-agi yella-d umeslay yef iluggan i tega taddart ilmend n useddu n waman n tissit di tagnatin igarzen.

Tagrayt tamatut

Tagrayt tamatut

Akken id yenna umedya n zik, yal tazwara tesa tagara.

Di tagara n leqdic-nney, yef usentel n tririt n tregwa di taddart n at welhağ n tigeri, ad nawi ameslay yef wagazen i yef wacu iressa leqdic-nney.

Agaz amenzu di leqdic-nney ,yewwi-d yef wamek id yettili uheggi i tririt n tregwa di taddart ,ama d anejmue n wawal, anida id yettili umsefham ama d anejmue wis sin, anida id tetti tmezla n yizgaren, d bttu n uksum yef yimezday n taddart, d tririt n tregwa ,d uqaed n laewanşar ,d yiswi s wacu id igellu yak waya, syin akin d ameslay yef tcemlit d acu-t melmi id tetti, i wacu id tetti di taddart si tecmlit, yer wansay aqbur n taddart, wagi d aezzed s adrar melmi d wamek id yettili.

Di tagara, yella-d umeslay yef wefrağ n terga ,d useddu n waman, ger imezday d wamek id yettili, ula d beţtu n wakud ger zik, d wass-a ,akken dayen id yella umeslay yef laewanşar, d tliwa n taddart, d imdunen i semrasen di tissit n tebhirin di tagara ,yella-d umeslay yef iluggan, i tegga taddart ilmend n useddu igarzen n waman i tissit n tebhirin.

Xas akken di tizi n wass-a, lxedma n wakal sumata ney lxedma n tebhirin d win ixuşşen s waşas, di tudrin n tmurt n leqbayel maena imezday n taddart n at welhağ n tigeri, d wid mazal ttfen di lxedma n tebhirin ,acku d ansay aqbur id-ğgan lejdud.

Tiybula

A-Idlisen:

1-BERQUE Jacque,*les structures du Haut-Atlas* ,P·U·F ,Paris,1986

2-BOURDIEU Pierre,*Sociologie de l'Algerie*,P·U·F ,Paris,2001

3-LAOUST ·E,*Mots Et Choses Berbères* ,Paris,1920

4-FELIN·E.*Etude sur la legislation des eaux dans la chebka du MZAB* ,Blida,1908

5- LE Carnet du villages

B-Ikatayen:

1-Cheddani Saliha,Ouazzi Djouher,Ouamrane Samia,Tiririt n tregwa deg taddart at waëban,2012-2013

2-OUAZZI Fatiha et OUKAS Nabila ,*Monographie d'un village kabyle ait wuabane/tizi-ouzou*, mémoire de fin d'étude,Université Abderrahmane Mira deBejaia,2008

C-Imawalen:

1- BEN TALEB·B,*Amawal amesnawal ccix-iw tamaziyt-français*,Ed,AitMouloud,Tizi-wezzu,2011

tugniwin

Tugna utun :01taddart n at welhaj n tigeri

Tugna utun :02*taddart n at welhaj n tigeri*

Tugna utun :03at welhaj n tigeri seg igenni

Tugna utun :04tala n at aemar

Tugna utun:05asif n waæbeddu

Tugna utun:06*tibhirt n waman*

Tugna utun:07*tibhirt tabaelit*

Tugna utun:08takarza n wakal

Tugna utun:09aceqquf anida yella wuzzu n yifelfel

Tugna utun:10*tibhirit di tallit n uheggi*

Tugna utun:11*uzzun tebhirt d ijarddan*

Tugna utun:12*uzzu n tebhirt d tirnni*

Tugna utun:13imeyi n umezzir

Tugna utun:14amezuy n yilef

Tugna utun :15*azetta n taclawet*

Tugna utun:16*kra n yeqduren yettwamsllen di taddatr n at welhaj n tigeri*

Tugna utun:17tiwizi di seqqef n wuxxam

Tugna utun:18timecrt n tergga

Tugna utun:19afra n uzekka n taddart

Tugna utun:20tazart

Tugna utun:21mal deg wudrar

Tugna utun:22timkardit n taddart

Tugna utun:23taqubbet n taddart

tugniwin

Tugna utun:24agraw n tmezla

Tugna utun:25imeyaren n taddart di tqubbet n welhaj

Tugna utun :26bettu n wuksum d tuna

Tugna utun :27azenzi n uqaru d tadut s tmarna

Tugna utun :28 tuna n wudrum n at umezyan

Tugna utun :29asizdeg n wadeg n tmezlla

Tugna utun:30lwaeda n taddart

Tugna utun:31aqaed n yibardan n taddart

Tugna utun :32TACMLIT N USIZDEG

Tugna utun :33lwaedda n seksu ass n tcemlit

Tugna utun :34amrah n lmal

Tugna utun:35tiwizzi n tullsa n wulli

Tugna utun:36tibhirt n waman

Tugna utun:37amegar

Tugna utun:38tafurkka

Tugna utun:39glzim n tebhirt

Tugna utun40Agelzim imceffar

Tugna utun :41ččappa

Tugna utun:42taqabact n leqdie

Tugna utun :43axebbac

Tugna utun :44ahebbas n waman n wassif

Tugna utun:45amdun n taddart

Tugna utun:46taqacuct n wudrar n karyet

tugniwin

Tugna utun:47adrar n karyet

Tugna utun:48ixxamen n atmhemmed

Tugna utun:49tiziri yef tqacuct n wudrar n karyet

Tugna utun:50taregga tagejdant

Tugna utun:51amdun n leinssar n taddart

Tifelwiyin

Tafelwit uṭun 01 : Laεwanṣar d tliwa n taddart

Tafelwi uṭun 02:laeggalen n tesqqamut n taddart aseggas n 2018

Tafelwit uṭun 03: Imyan i tetten imezday di tallit n tfsut-

Tafelwi uṭun04 :imyan n tujjeya

Tafelwit uṭun 05 : Isekla n taddart n at welhaj n tigeri

Asemmmer

-Tanmirt tameqrant:

-Deg tazwara i sidi rebbi i ay-id-yefkan tabyest d ufud d waṭas n timelt akken anawed yer tagara n leqdic-agi-nney

- I massa id-yellan I lmendad n tezwart-nney seg tazwara alami d tagara

- I yemsulya d temsulya id-ay-iεawnen deg ugemmar n yisallen

- Tanmirt akk I wid arayeyren leqdic-agi i d-nhegga

Tijentađin

Ayawas n tjentadin

I Tifelwiyin:

1. Tafelwit n udrum n at umezyan
2. Tafelwit n ieggalen n taddart n at welḥağ n tigeri

II. Kra n tugniwin:

1. Tugna n unejmue n tesqamut n taddart
2. Tugna n twizi n tuksa n udfel

III.Amedya seg iluggan n taddart

IV.Tanezla n tcemlit.

Kra n yiluggan n taddart

CHAPITRE II) : ASSEMBLÉES ET RÉUNIONS.

Les assemblée et réunions sont décidées par *Lamine* est rapportier aux citoyens du village par le biais ou par l'intermédiaire de *Tamen*. Elles résultent de deux (02) catégories distinctes et les horaires d'appels différents.

* Réunions de travail (TACHEMLIT) :

- ✓ Du 1^{er} Avril au 31 Octobre l'appel se fait à 7 H 00 mn.
- ✓ Du 1^{er} Novembre au 31 Mars l'appel se fait à 8 H 00 mn.

* Réunions ordinaires « Débats » "ANEJMA EBWAL" :

- ✓ Du 1^{er} Avril au 31 Octobre l'appel se fait à 8 H 00 mn.
- ✓ Du 1^{er} Novembre au 31 Mars l'appel se fait à 9 H 00 mn.

Il se peut qu'une réunion ordinaire sera considérée comme une réunion de travail *Exp:* réunions pour amendement des lois et régularisation d'amandes "Elhouqouq"

Enterrement :

La réunion est obligatoire si la personne décédée est âgée de six (06) ans et plus évolus et habitant le village.

- ✓ Si le défunt n'habite pas dans le village l'appel ne se fera pas à son enterrement.
- ✓ En cas ou la tombe est préparée, l'enterrement sera suivi d'un appel.
- ✓ Si la tombe n'est pas prête l'appel se fait régulièrement et l'enterrement sera suivi d'un contre appel. (Amendé le 03/07/2009)

Réunions de travail (THACHEMLIT) :

Concernant tout les travaux décidés par les villageois qui nécessitent l'aide de tous les habitants et chaque ménage au moins doit offrir un outillage si non le chef de ce ménage sera pénalisé d'une amande de 100 DA (Cent Dinars).

Les fêtes religieuses :

- L'AID EL FITRE : Deux (02) journée.
- L'AIDE ELADHA : "ELKBIR " : Une (01) journée.
- L'ACHOURA : Deux (02) journées.
- ELMOULOUID Ennebaoui Echarif : Deux (02) journées.

N.B : La durée des journées de Elâachoura et d'Elmawlid Ennebaoui Echarif peuvent être raccourties sur décision de l'assemblée en fonction de flux des visiteurs.

- Toute absence à une réunion de travail est pénalisé d'une amande de 100 DA (Cent dinars). Si la personne qui s'absente ne présente aucune justification valable et le retard est pénalisé d'une amande de 10 DA (Dix Dinars).

	mar	2	6	9	4
	Makhar	2	2	6	8
TOTAL	8	2	2	6	8
	8	9	2	2	2
	14	9	2	2	2
	140	11	11	11	11

Tiwizi n tuksa n udfel



Anejmuc n tesqamut



Tafelwit n ieggalen n taddart n at welhağ n tigeri

Liste nominative de l'Assemblée du village.

NOMS & PRÉNOMS	N°	NOMS & PRÉNOMS	N°	NOMS & PRÉNOMS
BOUCHAMA Med ben Ali	24	BOUGRAB Ouali	47	BOUDALI Abd Allah
BOUCHAMA Foudel	25	BOUGRAB Arab	48	BOUDALI Med Salah
BOUCHAMA Mourad	26	BOUGRAB Merzouk	49	BOUDALI Aomar
BOUCHAMA Belkacem	27	BOUDALI Ouali	50	BOUDALI Amirouche
BOUCHAMA Med Said	28	BOUDALI Akli	51	BOUDALI Abdeslam
BOUCHAMA Hamouche	29	BOUDALI Youcef	52	BOUDALI Salah ben Aomar
BOUCHAMA Youcef	30	BOUDALI Said	53	BOUDALI Slimane
BOUCHAMA Boukhalfa	31	BOUDALI Madjid	54	BOUDALI Ghanem
BOUCHAMA Hacene	32	BOUDALI Houari	55	BOUDALI Med Arezki
BOUCHAMA Said	33	BOUDALI Belaid	56	BOUDALI Meziane
BOUCEFAR Ali	34	BOUDALI Ahmed	57	BOUDALI Samir
BOUCEFAR Med	35	BOUDALI Kamel	58	BOUDALI Mokrane
BOUCEFAR Yacine	36	BOUDALI Mourad	59	BOUDALI Idir
BOUDLAL Mouloud	37	BOUDALI Med ben Arezki	60	BOUDALI Med Amokrane
BOUDLAL Med Akli	38	BOUDALI Farid	61	BOUDALI Hacene
BOUDLAL Akli ben Brahim	39	BOUDALI Rachid	62	BOUDALI Ahmimi
BOUDLAL Laifa	40	BOUDALI M'Hemed	63	BOUDALI Khaled
BOUDLAL Idir	41	BOUDALI Med ben Lekhder	64	BOUDALI Ali ben Mouloud
BOUFAID A/Errehmane	42	BOUDALI Ali ben Med	65	BOUDALI Arezki ben Ali
BOUFAID Rachid	43	BOUDALI Brahim	66	BOUDALI Hocine
BOUFAID M'Nouar	44	BOUDALI Moussa	67	BOUDALI Hamid
BOUFAID Boukhalfa	45	BOUDALI Hamza	68	BOUDALI Amar
BOUGRAB Med ben Ali	46	BOUDALI Khadhir	69	BOUDALI Mustapha

Tafelwit n udrum n at umezyan

- ATH OUMZIANE.

01/	Boudali	AHMED	①
02/	"	ALI / MOULOUD	①
03	"	MOHAMED	① + 1/2
04	Boudzali	HADJILA	①
05	Boudali	ALI / MOHAMED	1/2
06	"	AOMAR	1/2
07	"	RACHID	1/2
08	"	BRATIIM	1/2
09	"	HAMID	1/2
10	THADARTH		①

8 x 343 000.
- 2

6 = 2058000

Tanezla n tcemlit

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Comité du village
Ait Ouelhadj NTigri
Cne Agouni Gueghrane
Ouadhias - Tizi Ouzou

INVITATION

A Mr :

Vous êtes prie d'honorer de votre présence ; l'événement écologique qu'organisera notre comité le à

Votre présence est indispensable

Programme :

- 1-Conférence débat par le représentant de (PND)
- 2-Plantation des arbres

Ait Ouelhadj le

Le Président



Adiwennit

Tazwart:

Ilmend n wegmar n yisallen yef usentel-nney n tagara n turayt yella-d waṭas n usemres n tarayin yemgaraden gar-acent tarayt udiwennit id yellan akk d yiwet n temyart n taddart yaya wuzenna ara yeseun azal n 68 n yiseggasen deg leamar-is d tin i ixedmen aṭas deg uḥric-agi n lxedma n tebḥirin d tin id ay-d-yefkan aṭas n yisallen yef usentel-nney .

Arezqi: azul a yaya amek tellid?

Yaya wuzenna: ḥemdullah a mmi aqli am lḥala kan yak n temyarin.

Arezqi: mazal lbaraka mazal lxir yer sdat.

Yaya wuzenna: iḥerz-ik a mmi.

Arezqi: ass-a beyiy ad kem-steqsiy amek id yettili beṭtu n terga gar-awen di taddart?

Yayawezenna: targa yettili-d si zik beṭtu-s s lwaqt yal yiwen yesean tibḥirt anida llan waman yesea lḥaq akken adyessew tibḥirin-is akken d ayen ilaq fell-as ad iqadar lwaqt id as- tefka taddart rnu lwaqt-agi yettemxalaf si teswaet yer tayed tikelt deg was tikelt deg yiḍ alaḥsab n waman mi ara qidden ad swen yak deg was mi ara xassen wid ibaeden yef tebḥirin ad swen deg wid.

Arezqi: tanemit-im.

Yaya wezenna: ulac uyilif.

Arezqi: Anwi yak idarma yettikin di tissit n tebḥirin?

Yaya wezenna: si zik taddart-nney tebda yef 04 n yidarma.

Arezqi: d anwi-ten idarma-agi?

Yaya wezena: idarma-agi yella wedrum n at umezyan, yella wedrum n at belqasem, adrum n at brahem, adrum n at umejdub d wiggi id idarma n taddart i 04 sean lhaq akken ad swen tibhirin-nsen.

Arezqi: imi zik ulac ttawilat am wass-a amek izaren yal yiwen nuba-s n tissit?

Yaya wezena: d sah zik ulac swayaε mači yisent i n-bettu targa ayagi mači sdat lebyi-nney akken ur nxeddem ara akal imezday imeza n taddart nudan alami id ufan amek ara zren anida yewweđ wakud ayagi yettili-d s yitij imeza n taddart dmen-d kra n yimukan am akken d nutni id utunen n saea mi yewweđ yer-sen yitij ad zren sani id tewweđ nnuba n tissit.

Arezqi: inni-yi-d kra seg imukan-agi?

Yaya wezena: ger imukan-agi yella wemdun n karet llan ixxamen n at hmed azekka n urumi d waṭas nniḍen lemtel mi ara yaweđ yitij s ixxamen n at mhemed, imezday n taddart yak zran d akken lwaqt atan di ttenasfa n wass akken d ayen mi ara yaweđ yitij yer tdarcit n ugenni n tasaft lwaqt yaweđ yer tzallit n lmeyreb akka in zzar lwaqt zik-nni.

Arezqi: tanemirt-im a yaya.

Yayawezenna: Ulac uyilif a mmi.

Arezqi : tenniḍ-d d akken targa tesaε lqanun d acu-t?

Yaya wezena: ih, akken yak nezra anida yak i terek yiwet n teṭawsa ilaq dinna ad yilli lqanun akken ur yettili ara cwal ger idarma yak i yeswayen tibhirin d ayen yeḡḡan imḍebren n taddart ad gen lqanun.

Arezqi: inni-yi-d kra si lqwanen i tega taddart?

Yaya wezena: gar-asen aman n umezyan btuy aman kan i tissit n yimdanen axaṭar di tallit-nni n zik ulac aman deg yixxamen am wass-a.

Ulac win yesean lhaq ad yeffi aman n ubasan n leinssar axaṭar tettaḡa-ten taddart i tissit n lmal d tarda.

Ilaq yef yalyiwen ad iqadar lwaqt n tissit.

arezqi: di tallit n tissit n tebhirin yettili-d umenuy gar-awen ney ala?

Yaya wezena: Am akken id ak- d-nniy di tazwara anida yak i tezddi yiwet n tyawsa yettili-d fell-as cwal akka ula d targa yettili-d umenuy ger wid yak i tezdi targaa ladya di tallit n lexsas n waman maena d amennuy kan n yimi imi laemar yewwed cwal yer ljarh d lmut.

Arezqi: ahat taeyid seg wanecta n yisteqsiyen?

Yaya wezena: aha kan tura ur eyiy ad ak-d-inniy ayen yef wacu cfiy.

Arezqi: anida yak i txedmem tibhirin n waman?

Yaya wezena: taddart-nney tesaa atas n waman ayagi yeğga-tt ad ilin-t deg-s atas n tebhirin n waman gar-asant tibhirin n taddart ,tibhirin n waeebeddu ,tibhirin n ugenni n tasaft tid n tala xelilli, tibhirin n tala n lmal akked d tid n tala n at aemmar.

Arezqi: Ansi id kkan waman n tliwa d laewanssar n taddart.

Yaya wezena: aman n tliwa d laewanssar n taddart kkan-d seg udrar d wedfel i yettnejmaeen di tsarfin.

Arezqi: tanmit-im ahat taeyid a yaya?

Yaya wezena:ur eyiy ara ma mazal-ak iseteqsiyen aqli dagi ad ak-d- rray fell-asen.

Arezqi: yella wass-mi id tecfid anida maqi qquren laewanssar anida ulac tibhirin?

Yaya wezena: tidet taedda yiwet n tallit n uyurar yef tmurt maena xas akken yella-d lxedema n tebhirin lmktub n tebhirin yella.

Arezqi : amek llan wassayen n taddart akked d tudrin id as-d-yezzin?

Yayawezenna: si zik taddart-nney tesaa asayen igarzen akked yak tudrin id as-d-yezzin.

Arezqi: inni-yi-d tudrin akked tettembadalem lexir n tebhirin?

Yaya wezena: ger tudrin anaf yak tudrin n leerc n at sedqa rnu yur i tettekka taddart-nney akken d ayen tettembadal aked at yeella yettafaren ayir n tubirit at buwaddu at eissimiumen at dwalla d waŕas n tudrin nniċen.

Arezqi: Asteqsi amegar u aċal ayagi segmi i yekfa umbadal-agi ?

Yaya wezena: ayagi d win iruhen atas aya imi aqley deg azal n 20 n yiseggasen yer deffir imi xas mazal tibhrin mači am zik rnu imdanen tteklen yef ssuq rnu tura tella tedrimt mači am zik.

Arezqi: tanemirt-im tameqrant a yaya ad yesezef rebbi di leemer-im.

Yaya wezena: ulac uyilif a mmi, tanemirt ula i kečč.